



Obsah

II Nelegislatívne akty

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2247 z 3. novembra 2016 o ročnej účtovnej závierke Európskej centrálnej banky (ECB/2016/35)** 1
- ★ **Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2248 z 3. novembra 2016 o rozdeľovaní menových príjmov národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro (ECB/2016/36)** 26

USMERNENIA

- ★ **Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2249 z 3. novembra 2016 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk (ECB/2016/34)** 37

II

(Nelegislatívne akty)

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2016/2247

z 3. novembra 2016

o ročnej účtovnej závierke Európskej centrálnej banky (ECB/2016/35)

(prepracované znenie)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 262,

keďže:

- (1) Rozhodnutie ECB/2010/21 ⁽¹⁾ bolo niekoľkokrát podstatne zmenené. Keďže je potrebné uskutočniť ďalšie zmeny, toto rozhodnutie by sa v záujme jasnosti malo prepracovať.
- (2) Usmernenie ECB/2010/20 ⁽²⁾, na ktoré odkazuje rozhodnutie ECB/2010/21, bolo prepracované a zrušené usmernením Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34) ⁽³⁾,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

1. Pojmy vymedzené v článku 1 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34) majú pri použití v tomto rozhodnutí rovnaký význam ako v uvedenom usmernení.
2. Ostatné technické pojmy použité v tomto rozhodnutí majú rovnaký význam ako v prílohe II k usmerneniu (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Pravidlá ustanovené v tomto rozhodnutí sa vzťahujú na ročnú účtovnú závierku Európskej centrálnej banky (ECB), ktorá obsahuje súvahu, položky zaúčtované v podsúvahe ECB, výkaz ziskov a strát a poznámky k ročnej účtovnej závierke ECB.

⁽¹⁾ Rozhodnutie ECB/2010/21 z 11. novembra 2010 o ročnej účtovnej závierke Európskej centrálnej banky (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 1).

⁽²⁾ Usmernenie ECB/2010/20 z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 31).

⁽³⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2249 z 3. novembra 2016 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk (ECB/2016/34) (pozri stranu 37 tohto úradného vestníka).

Článok 3

Kvalitatívne požiadavky

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú kvalitatívne požiadavky vymedzené v článku 3 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 4

Základné účtovné zásady a metódy

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú tiež základné účtovné zásady a metódy vymedzené v článku 4 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Odchylné od článku 4 ods. 3 prvej vety usmernenia (EÚ) 2016/2249 ECB/2016/34 sa na udalosť po súvahovom dni prihliada len do dňa, v ktorom Výkonná rada povolí predloženie ročnej účtovnej závierky ECB Rade guvernérov na schválenie.

Článok 5

Ekonomický princíp a princíp vyrovnania hotovosti

Na toto rozhodnutie sa uplatňujú pravidlá stanovené v článku 5 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 6

Vykazovanie aktív a pasív

Finančné alebo ostatné aktíva/pasíva sa vykazujú v súvahe ECB iba v súlade s článkom 6 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

KAPITOLA II

PRAVIDLÁ OCEŇOVANIA A ŠTRUKTÚRA SÚVAHY

Článok 7

Štruktúra súvahy

Štruktúra súvahy je založená na štruktúre stanovenej v prílohe I.

Článok 8

Rezerva na kurzové, úrokové, úverové riziká a riziká vyplývajúce z ceny zlata

S náležitým ohľadom na charakter činnosti ECB Rada guvernérov môže v súvahe ECB vytvoriť rezervu na krytie rizík súvisiacich so zmenou výmenných kurzov, úrokovej miery, úverových rizík a rizík súvisiacich so zmenou ceny zlata. Rada guvernérov rozhoduje o výške a použití tejto rezervy na základe odôvodneného odhadu stupňa rizikovej angažovanosti ECB.

Článok 9

Pravidlá oceňovania súvahových položiek

1. Pokiaľ nie je v prílohe I uvedené inak, na účely oceňovania súvahových položiek sa používajú aktuálne trhové kurzy a ceny.
2. Preceňovanie zlata, nástrojov v cudzej mene, cenných papierov (okrem cenných papierov klasifikovaných ako cenné papiere držané až do splatnosti, neobchodovateľných cenných papierov a cenných papierov držaných na účely menovej politiky, ktoré sa účtujú v zostatkovej hodnote), ako aj finančných nástrojov sa tak v súvahe, ako aj v podsúvahe, vykonáva strednými trhovými kurzami a cenami ku koncu roka.

3. V prípade zlata sa nerozlišuje medzi cenovými a kurzovými preceňovacími rozdielmi, ale zaúčtuje sa celkový preceňovací rozdiel zlata založený na cene v eurách za stanovenú jednotku hmotnosti zlata, ktorá je odvodená od výmenného kurzu eura voči americkému doláru platného v deň štvrtročného precenenia. Pre cudzie meny vrátane súvahových a podsúvahových transakcií sa preceňovanie vykonáva pre každú menu osobitne, t. j. mena po mene. Na účely tohto článku sa držba zvláštnych práv čerpania (SDR) vrátane určených jednotlivých držíeb mien, ktoré tvoria kôš SDR, považuje za jednu držbu. Preceňovanie cenných papierov sa vykonáva pre jednotlivé druhy cenných papierov osobitne, t. j. kód po kóde pre cenné papiere s rovnakým ISIN, pričom sa vložené opcie na účely ocenenia neoddeľujú. Cenné papiere držané na účely menovej politiky alebo zaradené v položkách „Ostatné finančné aktíva“ alebo „Ostatné“ sa považujú za iné portfólio.

4. Obchodovateľné cenné papiere držané na účely menovej politiky sa považujú za osobitné portfólio a oceňujú sa v trhovej cene alebo v amortizačných cenách (podliehajú testu na znehodnotenie) v závislosti od zámerov menovej politiky.

5. Cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané do splatnosti sa považujú za osobitné portfólio a oceňujú sa v amortizačných cenách (podliehajú testu na znehodnotenie). Rovnaký postup sa uplatňuje pri neobchodovateľných cenných papieroch. Cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané do splatnosti sa môžu predať pred ich splatnosťou, ak nastane niektorá z týchto skutočností:

- a) ak sa predané množstvo nepovažuje za významné v porovnaní s celkovou hodnotou portfólia cenných papierov držaných do splatnosti;
- b) ak sa cenné papiere predajú počas jedného mesiaca pred dátumom splatnosti;
- c) za výnimočných okolností, akou je významné zníženie úverovej spôsobilosti emitenta.

Článok 10

Reverzné obchody

Reverzné obchody sa účtujú v súlade s článkom 10 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 11

Obchodovateľné kapitálové nástroje

Obchodovateľné kapitálové nástroje sa účtujú v súlade s článkom 11 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 12

Zabezpečenie úrokového rizika cenných papierov prostredníctvom derivátov

Zabezpečenie úrokového rizika sa účtuje v súlade s článkom 12 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 13

Syntetické nástroje

Syntetické nástroje sa účtujú v súlade s článkom 13 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

KAPITOLA III

ÚČTOVANIE VÝNOSOV

Článok 14

Účtovanie výnosov

1. Na účtovanie výnosov sa uplatňuje článok 15 ods. 1, 2, 3, 5 a 7 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

2. Zostatky na osobitných účtoch precenenia, ktoré pochádzajú z príspevkov podľa článku 48.2 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) v súvislosti s centrálnymi bankami členských štátov, pre ktoré sa zrušila výnimka, sa použijú na vyrovnanie nerealizovaných strát, ak tieto presiahnu predchádzajúce zisky z precenenia vedené na príslušnom štandardnom účte precenenia podľa článku 15 ods. 1 písm. c) usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34), a to pred vyrovnaním týchto strát v súlade s článkom 33.2 štatútu ESCB. Zostatky na osobitných účtoch precenenia pre zlato, menu a cenné papiere sa v prípade zníženia držby príslušných aktív pomerne znížia.

Článok 15

Transakčné náklady

Na toto rozhodnutie sa uplatňuje článok 16 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

KAPITOLA IV

ÚČTOVNÉ PRAVIDLÁ PRE PODSÚVAHOVÉ NÁSTROJE

Článok 16

Všeobecné pravidlá

Na toto rozhodnutie sa uplatňuje článok 17 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 17

Menové forwardy

Menové forwardy sa účtujú v súlade s článkom 18 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 18

Menové swapy

Menové swapy sa účtujú v súlade s článkom 19 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 19

Futures

Futures sa účtujú v súlade s článkom 20 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 20

Úrokové swapy

Úrokové swapy sa účtujú v súlade s článkom 21 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Nerealizované straty zaúčtované vo výkaze ziskov a strát na konci roka sa v nasledujúcich rokoch amortizujú v súlade s lineárnou metódou. V prípade forwardových úrokových swapov sa amortizácia začína od dátumu splatnosti transakcie.

Článok 21

Dohody o forwardovej úrokovej miere

Dohody o forwardovej úrokovej miere sa účtujú v súlade s článkom 22 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 22

Forwardové transakcie s cennými papiermi

Forwardové transakcie s cennými papiermi sa účtujú v súlade s metódou A v článku 23 ods. 1 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

Článok 23

Opcie

Opcie sa účtujú v súlade s článkom 24 usmernenia (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

KAPITOLA V

ZVEREJŇOVANÁ ROČNÁ SÚVAHA A VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Článok 24

Formáty

1. Formát zverejňovanej ročnej súvahy ECB zodpovedá vzoru podľa prílohy II.
2. Formát výkazu ziskov a strát, ktorý zverejňuje ECB, musí byť v súlade s prílohou III.

KAPITOLA VI

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 25

Vývoj, uplatňovanie a výklad pravidiel

1. Pri výklade tohto rozhodnutia je potrebné vziať do úvahy prípravné práce, účtovné zásady harmonizované právom Únie a všeobecne akceptované účtovné zásady.
2. Ak v tomto rozhodnutí nie je ustanovený osobitný účtovný postup a pokiaľ Rada guvernérov nerozhodne inak, ECB sa riadi zásadami oceňovania v súlade s medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými Európskou úniou, ktoré sú relevantné pre činnosť a účtovníctvo ECB.

Článok 26

Zrušovacie ustanovenia

1. Rozhodnutie ECB/2010/21 sa týmto zrušuje.
2. Odkazy na zrušené rozhodnutie sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe V.

Článok 27

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 31. decembra 2016.

Vo Frankfurt nad Mohanom 3. novembra 2016

Prezident ECB
Mario DRAGHI

PRAVIDLÁ OCEŇOVANIA A ŠTRUKTÚRA SÚVAHY

AKTÍVA

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
1	Zlato a pohľadávky v zlate	Fyzické zlato, t. j. tehličky, mince, platničky, zrnká na sklade alebo „na ceste“. Nefyzické zlato, ako zostatky na netermínovaných účtoch zlata (nepripradené účty), termínované vklady a pohľadávky na prijatie zlata vyplývajúce z týchto transakcií: a) navýšenie („upgrading“) alebo zníženie („downgrading“) transakcie a b) umiestnenie zlata alebo swapy rýdzosti zlata („purity swaps“), ak je rozdiel medzi vydaním a prijatím viac ako jeden pracovný deň	Trhová hodnota
2	Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene	Pohľadávky v cudzej mene voči zmluvným stranám, ktoré nie sú rezidentmi eurozóny vrátane medzinárodných a nadnárodných inštitúcií a centrálnych bánk mimo eurozóny	
2.1	Pohľadávky voči Medzinárodnému menovému fondu (MMF)	<p>a) Práva čerpania v rámci rezervnej tranže (v čistom vyjadrení) Národná kvóta znížená o zostatky v eurách k dispozícii pre MMF. Účet číslo 2 MMF (eurový účet pre administratívne výdavky) by sa mohol zahrnúť do tejto položky alebo do položky „Závazky voči nerezidentom eurozóny v eurách“.</p> <p>b) Zvláštne práva čerpania (SDR) Držba SDR (v hrubom vyjadrení)</p> <p>c) Ostatné pohľadávky Všeobecné mechanizmy prijímania výpožičiek, úvery podľa osobitných mechanizmov prijímania výpožičiek, vklady u správcov riadené MMF.</p>	<p>a) Práva čerpania v rámci rezervnej tranže (v čistom vyjadrení) Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu</p> <p>b) SDR Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu</p> <p>c) Ostatné pohľadávky Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu</p>
2.2	Zostatky v bankách a investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva	<p>a) Zostatky v bankách mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“ Bežné účty, termínované vklady, jednodňové peniaze, reverzné repoobchody</p>	<p>a) Zostatky v bankách mimo eurozóny Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu</p>

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
		<p>b) Investície do cenných papierov mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“</p> <p>Zmenky a dlhopisy, dlžobné úpisy, dlhopisy s nulovým kupónom, cenné papiere peňažného trhu, kapitálové nástroje držané ako súčasť devízových rezerv, všetky vydané rezidentmi mimo eurozóny.</p> <p>c) Zahraničné úvery (vklady) v prospech nerezidentov eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“</p> <p>d) Ostatné zahraničné aktíva</p> <p>Bankovky a mince mimo eurozóny</p>	<p>b) i) <i>Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti</i></p> <p>Trhová cena a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>ii) <i>Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti</i></p> <p>Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie, a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p> <p>iii) <i>Neobchodovateľné dlhové cenné papiere</i></p> <p>Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie, a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p> <p>iv) <i>Obchodovateľné kapitálové nástroje</i></p> <p>Trhová cena a devízový trhový kurz</p> <p>c) Zahraničné úvery</p> <p>Vklady v nominálnej hodnote prepočítané podľa devízového trhového kurzu.</p> <p>d) Ostatné zahraničné aktíva</p> <p>Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu</p>
3	Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	<p>a) Investície do cenných papierov v rámci eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“</p> <p>Zmenky a dlhopisy, dlžobné úpisy, dlhopisy s nulovým kupónom, cenné papiere peňažného trhu, kapitálové nástroje držané ako súčasť devízových rezerv, všetky vydané rezidentmi eurozóny</p>	<p>a) i) <i>Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti</i></p> <p>Trhová cena a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p> <p>ii) <i>Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti</i></p> <p>Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie, a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p> <p>iii) <i>Neobchodovateľné dlhové cenné papiere</i></p> <p>Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie, a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p>

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
		b) Ostatné pohľadávky rezidentov eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“ Úvery, vklady, reverzné repoobchody, ostatné úvery	iv) Obchodovateľné kapitálové nástroje Trhová cena a devízový trhový kurz b) Ostatné pohľadávky Vklady a ostatné úvery v nominálnej hodnote prepočítané podľa devízového trhového kurzu
4	Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v eurách		
4.1	Zostatky v bankách, investície do cenných papierov a úvery	a) Zostatky v bankách mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“ Bežné účty, termínované vklady, jednodňové peniaze, reverzné repoobchody v súvislosti so správou cenných papierov v eurách b) Investície do cenných papierov mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“ Kapitálové nástroje, zmenky a dlhopisy, dlžobné úpisy, dlhopisy s nulovým kupónom, cenné papiere peňažného trhu, všetky vydané nerezidentmi eurozóny c) Úvery v prospech nerezidentov eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“	a) Zostatky v bankách mimo eurozóny Nominálna hodnota b) i) Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti Trhová cena Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú ii) Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie. Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú iii) Neobchodovateľné dlhové cenné papiere Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú iv) Obchodovateľné kapitálové nástroje Trhová cena c) Úvery mimo eurozóny Vklady v nominálnej hodnote

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
		<p>d) Cenné papiere vydané subjektmi mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“ a v položke aktív 7.1 „Cenné papiere držané na účely menovej politiky“</p> <p>Cenné papiere vydané nadnárodnými alebo medzinárodnými organizáciami, napr. Európskou investičnou bankou, bez ohľadu na ich geografické umiestnenie, ktoré neboli nakúpené na účely menovej politiky</p>	<p>d) i) Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti Trhová cena Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p> <p>ii) Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p> <p>iii) Neobchodovateľné dlhové cenné papiere Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p>
4.2	Pohľadávky z úverových operácií v rámci Mechanizmu výmenných kurzov (ERM) II	Poskytovanie úverov podľa podmienok ERM II.	Nominálna hodnota
5	Úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v eurách	Položky 5.1 až 5.5: transakcie podľa príslušných nástrojov menovej politiky, ktoré sú uvedené v usmernení Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) (1)	
5.1	Hlavné refinančné operácie	Pravidelné reverzné transakcie poskytujúce likviditu s týždennou frekvenciou a s bežnou splatnosťou jeden týždeň	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena
5.2	Dlhodobejšie refinančné operácie	Pravidelné reverzné transakcie poskytujúce likviditu bežne s mesačnou frekvenciou a so splatnosťou dlhšou ako pri hlavných refinančných operáciách	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena
5.3	Reverzné dolad'ovacie operácie	Reverzné transakcie vykonávané ako ad hoc transakcie na dolad'ovacie účely	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena
5.4	Štrukturálne reverzné operácie	Reverzné transakcie upravujúce štrukturálnu pozíciu Eurosystému voči finančnému sektoru	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
5.5	Jednodňové refinančné obchody	Jednodňové poskytovanie likvidity za vopred určenú úrokovú mieru oproti akceptovateľným aktívam (automatické operácie)	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena
5.6	Úvery súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie	Dodatočný úver pre úverové inštitúcie, ktorý vyplýva z nárastov hodnôt podkladových aktív týkajúcich sa iných úverov poskytnutých týmto úverovým inštitúciám	Nominálna hodnota alebo obstarávacia cena
6	Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	Bežné účty, termínované vklady, jednodňové peniaze, reverzné repo obchody v súvislosti so správou portfólií cenných papierov, ktoré sú klasifikované v položke aktív 7 „Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách“ vrátane transakcií, ktoré vyplývajú z transformácie pôvodných devízových rezerv eurozóny, a ostatné pohľadávky. Korešpondenčné účty v zahraničných úverových inštitúciách eurozóny. Ostatné pohľadávky a operácie, ktoré nesúvisia s operáciami menovej politiky Eurosystému	Nominálna hodnota alebo obstarávacia cena
7	Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách		
7.1	Cenné papiere držané na účely menovej politiky	Cenné papiere držané na účely menovej politiky (vrátane cenných papierov vydaných nadnárodnými alebo medzinárodnými organizáciami, alebo multilaterálnymi rozvojovými bankami, bez ohľadu na ich geografické umiestnenie, nakúpených na účely menovej politiky. Dlhové certifikáty Európskej centrálnej banky (ECB) kupované na účely doladovania.	<p>a) Obchodovateľné dlhové cenné papiere Účtované v závislosti od zámerov menovej politiky:</p> <p>i) Trhová cena Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p> <p>ii) Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie (cena, pri ktorej je znehodnotenie kryté rezervami, ktoré sú klasifikované v položke pasív 13 písm. b) „Rezervy“) Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p> <p>b) Neobchodovateľné dlhové cenné papiere Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p>
7.2	Ostatné cenné papiere	Cenné papiere iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 7.1 „Cenné papiere držané na účely menovej politiky“ a v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“: zmenky a dlhopisy, dlžobné úpisy, dlhopisy s nulovým kupónom, cenné papiere peňažného trhu držané priamo vrátane štátnych cenných papierov, ktoré pochádzajú z obdobia pred hospodárskou a menovou úniou (HMÚ), v eurách. Kapitálové nástroje	<p>a) Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti Trhová cena Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p>

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
			<p>b) Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p> <p>c) Neobchodovateľné dlhové cenné papiere Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p> <p>d) Obchodovateľné kapitálové nástroje Trhová cena</p>
8	Dlh verejnej správy v eurách	Pohľadávky voči verejnej správe, ktoré pochádzajú z obdobia pred HMÚ (neobchodovateľné cenné papiere, úvery).	Vklady/úvery v nominálnej hodnote, neobchodovateľné cenné papiere podľa obstarávacej ceny
9	Pohľadávky v rámci Euro systému		
9.1	Pohľadávky súvisiace s emisou dlhových certifikátov ECB	Pohľadávky v rámci Euro systému voči národným centrálnym bankám, ktoré vznikajú na základe emisie dlhových certifikátov ECB	Obstarávacia cena
9.2	Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Euro systému	Pohľadávky súvisiace s emisou bankoviek ECB podľa rozhodnutia ECB/2010/29 (?)	Nominálna hodnota
9.3	Ostatné pohľadávky v rámci Euro systému (v čistom vyjadrení)	Čistá pozícia týchto podpoložiek: a) čisté pohľadávky vyplývajúce zo zostatkov na účtoch TARGET2 a korešpondenčných účtoch národných centrálnych bánk, t. j. čistá hodnota pohľadávok a záväzkov. Pozri tiež položku pasív 10.2 „Ostatné pasíva v rámci Euro systému (v čistom vyjadrení)“ b) Ostatné pohľadávky v rámci Euro systému v eurách, ktoré môžu vzniknúť, vrátane predbežného rozdeľovania príjmov ECB z emisie peňazí v prospech národných centrálnych bánk	a) Nominálna hodnota b) Nominálna hodnota
10	Položky v procese vyrovnania	Zostatky na účtoch vyrovnania (pohľadávky) vrátane šekov v procese inkas	Nominálna hodnota

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
11	Ostatné aktíva		
11.1	Mince eurozóny	Euromince	Nominálna hodnota
11.2	Hmotné a nehmotné fixné aktíva	Pozemky a budovy, nábytok a vybavenie vrátane počítačového vybavenia, programové vybavenie.	<p>Obstarávacia cena znížená o odpisy</p> <p>Odpisovanie je systematické znižovanie odpisovanej čiastky aktíva počas jeho životnosti. Životnosť je obdobie, počas ktorého sa predpokladá, že fixné aktívum je daným subjektom použiteľné. Životnosť individuálneho významného fixného aktíva sa môže systematicky prehodnocovať, ak sa očakávania líšia od predchádzajúcich odhadov. Významné aktíva môžu obsahovať zložky s rôznou životnosťou. Životnosť takýchto zložiek by sa mala hodnotiť individuálne</p> <p>Obstarávacia cena nehmotných aktív zahŕňa cenu nadobudnutia nehmotných aktív. Iné priame alebo nepriame náklady sa zaúčtujú</p> <p>Kapitalizácia výdavkov: založená na limite (pod 10 000 EUR bez DPH: žiadna kapitalizácia)</p>
11.3	Ostatné finančné aktíva	<ul style="list-style-type: none"> — Podielové účasti a investície do dcérskych spoločností, kapitálové nástroje držané zo strategických/politických dôvodov — Cenné papiere vrátane kapitálových nástrojov a iné finančné nástroje a zostatky vrátane termínovaných vkladov a bežných účtov držaných ako označené portfólio — Reverzné repoobchody s úverovými inštitúciami v súvislosti so správou portfólií cenných papierov, ktoré sú klasifikované v tejto položke 	<p>a) Obchodovateľné kapitálové nástroje Trhová cena</p> <p>b) Podielové účasti a nelikvidné akcie a všetky ostatné kapitálové nástroje držané ako trvalé investície Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie</p> <p>c) Investície do dcérskych spoločností alebo významné majetkové účasti Čistá hodnota aktíva</p> <p>d) Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti Trhová cena Prémie/diskonty sa amortizujú</p> <p>e) Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti alebo cenné papiere držané ako trvalé investície Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p>

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
			<p>f) Neobchodovateľné dlhové cenné papiere Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie</p> <p>g) Zostatky v bankách a úvery Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu, ak sú zostatky/vklady denominované v cudzej mene</p>
11.4	Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov	Výsledky oceňovania menových forwardov, menových swapov, úrokových swapov (ibaže sa uplatňuje denná variačná marža), dohôd o forwardovej úrokovej miere, forwardových transakcií s cennými papiermi, menových spotových transakcií odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa vyrovnania	Čistá pozícia medzi forwardom a spotom podľa devízového trhového kurzu
11.5	Časové rozlíšenie a náklady budúcich období	Príjem, ktorý nie je splatný vo vykazovanom období, avšak ho možno k nemu pripísať. Náklady budúcich období a platený časovo rozlíšený úrok, t. j. časovo rozlíšený úrok kúpený s cenným papierom	Nominálna hodnota, devízy prepočítané podľa trhového kurzu
11.6	Ostatné	<p>a) Preddávky, úvery a ostatné menšie položky. Úvery poskytnuté na základe správcovstva</p> <p>b) Investície týkajúce sa vkladov klientov v zlate</p> <p>c) Čisté aktíva z dôchodkov</p> <p>d) Neuhradené pohľadávky vyplývajúce zo zlyhania zmluvných strán Eurosystemu v súvislosti s úverovými operáciami Eurosystemu</p> <p>e) Aktíva alebo pohľadávky (voči tretím osobám) privlastnené a/alebo nadobudnuté v súvislosti s uplatnením zábezpeky poskytnutej zmluvnými stranami Eurosystemu, ktoré zlyhali.</p>	<p>a) Nominálna hodnota alebo obstarávacia cena</p> <p>b) Trhová hodnota</p> <p>c) Ako podľa článku 25 ods. 2</p> <p>d) Nominálna/návratná hodnota (pred/po vyrovaní strát).</p> <p>e) Obstarávacia cena (ak sú finančné aktíva denominované v cudzej mene, prepočíta sa podľa devízového trhového kurzu v čase nadobudnutia)</p>
12	Strata za rok		Nominálna hodnota

(¹) Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 z 19. decembra 2014 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystemu (ECB/2014/60) (Ú. v. EÚ L 91, 2.4.2015, s. 3).

(²) Rozhodnutie ECB/2010/29 z 13. decembra 2010 o vydávaní eurobankoviek (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 26).

PASÍVA

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
1	Bankovky v obehu	Eurobankovky emitované ECB v súlade s rozhodnutím ECB/2010/29	Nominálna hodnota
2	Závazky voči úverovým inštitúciám eurozóny súvisiace s operáciami menovej politiky v eurách	Položky 2.1, 2.2, 2.3 a 2.5: vklady v eurách, ktoré sú uvedené v usmernení (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60)	
2.1	Bežné účty (pre systém povinných minimálnych rezerv)	Eurové účty úverových inštitúcií, ktoré sú zahrnuté v zozname finančných inštitúcií a podľa štatútu ESCB podliehajú povinným minimálnym rezervám. Táto položka obsahuje najmä účty používané na vedenie povinných minimálnych rezerv	Nominálna hodnota
2.2	Jednodňové sterilizačné obchody	Jednodňové vklady s vopred určenou úrokovou mierou (automatické operácie)	Nominálna hodnota
2.3	Termínované vklady	Príjem na účely absorbovania likvidity na základe doladovacích obchodov	Nominálna hodnota
2.4	Reverzné doladovacie operácie	Transakcie týkajúce sa menovej politiky s cieľom absorbovania likvidity	Nominálna hodnota alebo repoobstarávací cena
2.5	Vklady súvisiace s výzvami na do- datočné vyrovnanie	Vklady úverových inštitúcií, ktoré vyplývajú z poklesu hodnôt podkladových aktív spojených s úvermi pre tieto úverové inštitúcie	Nominálna hodnota
3	Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	Repoobchody v spojení so simultánnymi reverznými repoobchodmi pre správu portfólií cenných papierov v rámci položky aktív 7 „Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách“. Ostatné operácie, ktoré sa netýkajú operácií menovej politiky Eurosystemu. Žiadne bežné účty úverových inštitúcií	Nominálna hodnota alebo repoobstarávací cena
4	Vydané dlhové certifikáty ECB	Dlhové certifikáty uvedené v usmernení (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60). Diskontované cenné papiere emitované s cieľom absorbovania likvidity	Obstarávací cena Všetky diskonty sa amortizujú

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
5	Závazky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách		
5.1	Verejná správa	Bežné účty, termínované vklady, vklady splatné na požiadani.	Nominálna hodnota
5.2	Ostatné záväzky	Bežné účty zamestnancov, spoločností a klientov vrátane finančných inštitúcií uvedených v zozname inštitúcií oslobodených od povinnosti viesť povinné minimálne rezervy (pozri položku pasív 2.1); termínované vklady, vklady splatné na požiadanie	Nominálna hodnota
6	Závazky voči nerezidentom eurozóny v eurách	Bežné účty, termínované vklady, vklady splatné na požiadanie vrátane účtov vedených na účely platobného styku a na účely správy rezerv: ostatných bánk, centrálnych bánk, medzinárodných/nadnárodných inštitúcií vrátane Európskej komisie; bežné účty ostatných vkladateľov. Repoobchody v súvislosti so simultánnymi reverznými repoobchodmi pre správu cenných papierov v eurách. Zostatky na účtoch TARGET2 centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou nie je euro	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacía cena
7	Závazky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	Bežné účty. Záväzky z repoobchodov; zvyčajne investičné transakcie s aktívami v cudzej mene alebo zlatom	Nominálna hodnota prepočítaná podľa trhového výmenného kurzu ku koncu roka
8	Závazky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene		
8.1	Vklady, zostatky a ostatné záväzky	Bežné účty. Záväzky z repoobchodov; zvyčajne investičné transakcie s aktívami v cudzej mene alebo zlatom	Nominálna hodnota prepočítaná podľa trhového výmenného kurzu ku koncu roka
8.2	Záväzky z úverových operácií v rámci ERM II	Úvery prijaté podľa podmienok ERM II	Nominálna hodnota prepočítaná podľa trhového výmenného kurzu ku koncu roka
9	Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF	Položka denominovaná v SDR, ktorá prezentuje výšku SDR, ktoré boli pôvodne pridelené príslušnej krajine/národnej centrálnej banke	Nominálna hodnota prepočítaná podľa trhového výmenného kurzu ku koncu roka

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
10	Závazky v rámci Eurosystemu		
10.1	Závazky z prevodu devízových rezerv	Súvahová položka ECB v eurách	Nominálna hodnota
10.2	Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (v čistom vyjadrení)	Čistá pozícia týchto podpoložiek: a) čisté záväzky vyplývajúce zo zostatkov na účtoch TARGET2 a korešpondenčných účtoch národných centrálnych bánk, t. j. čistá hodnota pohľadávok a záväzkov. Pozri tiež položku aktív 9.3 „Ostatné pohľadávky v rámci Eurosystemu (v čistom vyjadrení)“ b) ostatné záväzky v eurách v rámci Eurosystemu, ktoré môžu vzniknúť, vrátane predbežného rozdeľovania príjmov ECB v prospech národných centrálnych bánk	a) Nominálna hodnota b) Nominálna hodnota
11	Položky v procese vyrovnania	Zostatky na účtoch vyrovnania (pasíva) vrátane prebiehajúcich žiro prevodov	Nominálna hodnota
12	Ostatné záväzky		
12.1	Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov	Výsledky oceňovania menových forwardov, menových swapov, úrokových swapov (ibaže sa uplatňuje denná variačná marža), dohôd o forwardovej úrokovej miere, forwardových transakcií s cennými papiermi, menových spotových transakcií odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa vyrovnania.	Čistá pozícia medzi forwardom a spotom podľa devízového trhového kurzu
12.2	Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období	Výdavok, ktorý bude splatný v budúcom období, ale ktorý súvisí s vykazovaným obdobím. Príjem prijatý vo vykazovanom období, ale ktorý súvisí s budúcim obdobím	Nominálna hodnota, devízy prepočítané podľa trhového kurzu
12.3	Ostatné	a) Prechodné účty na daňové účely. Devízové účty na krytie úveru alebo záruky. Repoobchody s úverovými inštitúciami v súvislosti so simultánnymi reverznými repoobchodmi pre správu portfólií cenných papierov v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“. Povinné vklady okrem vkladov rezerv. Ostatné menšie položky. Záväzky na základe správcovstva b) Vklady klientov v zlate c) Čisté záväzky z dôchodkov	a) Nominálna hodnota alebo (repo) obstarávacia cena b) Trhová hodnota c) Ako podľa článku 25 ods. 2

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
13	Rezervy	<p>a) Na krytie rizík súvisiacich so zmenou výmenných kurzov, úrokovej miery, úverových rizík a rizík súvisiacich so zmenou ceny zlata a na ostatné účely, napr. očakávané budúce výdavky a príspevky podľa článku 48.2 štatútu ESCB vo vzťahu k centrálnym bankám členských štátov, ktorých výnimky boli zrušené</p> <p>b) Na riziká zmluvných strán alebo úverové riziká vyplývajúce z operácií menovej politiky.</p>	<p>a) Obstarávacia cena/nominálna hodnota</p> <p>b) Nominálna hodnota (na základe ocenenia ku koncu roka uskutočneného Radou guvernérov)</p>
14	Účty precenenia	<p>a) Účty precenenia, ktoré sa týkajú zmeny ceny zlata, každého druhu cenného papiera v eurách, každého druhu cenného papiera v cudzej mene, opcí; rozdiely v trhovom ocenení týkajúce sa rizika úrokovej miery derivátov; účty precenenia, ktoré sa týkajú zmeny výmenného kurzu pre každú držanú čistú pozíciu meny vrátane devízových swapov/forwardov a SDR</p> <p>Osobitné účty precenenia tvorené z príspevkov podľa článku 48.2 štatútu ESCB v prípade centrálnych bánk členských štátov, ktorých výnimky boli zrušené. Pozri článok 14 ods. 2</p> <p>b) Výsledky precenenia čistého záväzku (aktíva) zo zamestnanec-kých požitkov, t. j. čistú pozíciu týchto položiek:</p> <p>i) Poistno-matematické zisky a straty v súčasnej hodnote záväzku zo stanovených požitkov</p> <p>ii) Výnosy z aktív programu presahujúce sumy zahrnuté v čistých úrokoch z čistého záväzku (aktíva) zo stanovených požitkov</p> <p>iii) Každá zmena v účinku stropu aktív, okrem súm zahrnutých v čistých úrokoch z čistého záväzku (aktíva) zo stanovených požitkov</p>	<p>a) Preceňovací rozdiel medzi priemernou obstarávacou cenou a trhovou hodnotou, devízy prepočítané podľa trhového kurzu</p> <p>b) Ako podľa článku 25 ods. 2</p>
15	Základné imanie a rezervné fondy		
15.1	Základné imanie	Splatené základné imanie	Nominálna hodnota

	Súvahová položka	Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania
15.2	Rezervné fondy	Zákonné rezervné fondy podľa článku 33 štatútu ESCB a príspevky podľa článku 48.2 štatútu ESCB vo vzťahu k centrálnym bankám členských štátov, ktorých výnimky boli zrušené	Nominálna hodnota
16	Zisk za rok		Nominálna hodnota

PRÍLOHA II

Ročná súvaha ECB

(v miliónoch EUR ⁽¹⁾)

Aktíva (2)	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok	Pasíva	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok
1. Zlato a pohľadávky v zlate 2. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene 2.1. Pohľadávky voči MMF 2.2. Zostatky v bankách a investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva 3. Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene 4. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v eurách 4.1. Zostatky v bankách, investície do cenných papierov a úvery 4.2. Pohľadávky z úverových operácií v rámci ERM II 5. Úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v eurách 5.1. Hlavné refinančné operácie 5.2. Dlhodobejšie refinančné operácie 5.3. Reverzné dolaďovacie operácie 5.4. Štrukturálne reverzné operácie 5.5. Jednodňové refinančné obchody 5.6. Úvery súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie 6. Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách			1. Bankovky v obehu 2. Závazky voči úverovým inštitúciám eurozóny súvisiace s operáciami menovej politiky v eurách 2.1. Bežné účty (pre systém povinných minimálnych rezerv) 2.2. Jednodňové sterilizačné obchody 2.3. Termínované vklady 2.4. Reverzné dolaďovacie operácie 2.5. Vklady súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie 3. Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách 4. Vydané dlhové certifikáty ECB 5. Závazky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách 5.1. Verejná správa 5.2. Ostatné záväzky 6. Závazky voči nerezidentom eurozóny v eurách 7. Závazky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene 8. Závazky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene 8.1. Vklady, zostatky a ostatné záväzky		

(v miliónoch EUR ⁽¹⁾)

Aktíva ⁽²⁾	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok	Pasíva	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok
7. Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách 7.1. Cenné papiere držané na účely menovej politiky 7.2. Ostatné cenné papiere 8. Dlh verejnej správy v eurách 9. Pohľadávky v rámci Eurosystemu 9.1. Pohľadávky súvisiace s emisiou dlhových certifikátov ECB 9.2. Pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystemu 9.3. Ostatné pohľadávky v rámci Eurosystemu (v čistom vyjadrení) 10. Položky v procese vyrovnanja 11. Ostatné aktíva 11.1. Mince eurozóny 11.2. Hmotné a nehmotné fixné aktíva 11.3. Ostatné finančné aktíva 11.4. Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov 11.5. Časové rozlíšenie a náklady budúcich období 11.6. Ostatné 12. Strata za rok			8.2. Závazky z úverových operácií v rámci ERM II 9. Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideľným zo strany MMF 10. Závazky v rámci Eurosystemu 10.1. Závazky z prevodu devízových rezerv 10.2. Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (v čistom vyjadrení) 11. Položky v procese vyrovnanja 12. Ostatné záväzky 12.1. Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov 12.2. Časové rozlíšenie a výnosy budúcich období 12.3. Ostatné 13. Rezervy 14. Účty precenenia 15. Základné imanie a rezervné fondy 15.1. Základné imanie 15.2. Rezervné fondy 16. Zisk za rok		
Aktíva spolu			Celkové pasíva		

⁽¹⁾ ECB môže alternatívne zverejňovať presné sumy v eurách alebo sumy zaokrúhlené iným spôsobom.

⁽²⁾ Tabuľka aktív môže byť tiež zverejnená nad tabuľkou pasív.

PRÍLOHA III

ZVEREJŇOVANÝ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT ECB

(v miliónoch EUR ⁽¹⁾)

Výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra ...	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok
1.1.1. Úrokové výnosy z devízových rezervných aktív		
1.1.2. Úrokové výnosy z pridelovania eurobankoviek v rámci Eurosystemu		
1.1.3. Ostatné úrokové výnosy		
1.1. Úrokové výnosy		
1.2.1. Úročené pohľadávok národných centrálnych bánk z prevedených devízových rezerv		
1.2.2. Ostatné úrokové náklady		
1.2. Úrokové náklady		
1. Čisté úrokové výnosy		
2.1. Realizované zisky/straty z finančných operácií		
2.2. Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií		
2.3. Tvorba a použitie rezerv na kurzové, úrokové, úverové riziká a riziká vyplývajúce z ceny zlata		
2. Čistý výsledok finančných operácií, zníženia hodnoty a rezerv na krytie rizík		
3.1. Výnosy z poplatkov a provízií		
3.2. Náklady na poplatky a provízie		
3. Čistý výnos/náklad z poplatkov a provízií ⁽²⁾		
4. Výnos z akcií a podielových účastí		
5. Ostatné výnosy		
Celkové čisté výnosy		
6. Náklady na zamestnancov ⁽³⁾		
7. Administratívne náklady ⁽³⁾		
8. Odpisy hmotných a nehmotných fixných aktív		

(v miliónoch EUR ⁽¹⁾)		
Výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra ...	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok
9. Služby súvisiace s výrobou bankoviek ⁽⁴⁾		
10. Ostatné náklady		
(Strata)/zisk za rok		

⁽¹⁾ ECB môže alternatívne zverejňovať presné sumy v eurách alebo sumy zaokrúhlené iným spôsobom.

⁽²⁾ Členenie na náklady a výnosy sa môže alternatívne uviesť vo vysvetľujúcich poznámkach k ročnej účtovnej závierke.

⁽³⁾ Vrátane administratívnych rezerv.

⁽⁴⁾ Táto položka sa používa vtedy, ak sa výroba bankoviek zadáva externým spoločnostiam (ako náklady na služby poskytované externými spoločnosťami, ktoré sú zodpovedné za výrobu v mene centrálnych bánk). Odporúča sa, aby sa náklady vzniknuté v súvislosti s emisiou tak národných bankoviek, ako aj eurobankoviek zaúčtovali vo výkaze ziskov a strát tak, ako sú fakturované alebo inak vynaložené, pozri tiež usmernenie (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

PRÍLOHA IV

ZRUŠENÉ ROZHODNUTIE SO ZOZNAMOM JEHO NESKORŠÍCH ZMIEN

Rozhodnutie ECB/2010/21	Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 1.
Rozhodnutie ECB/2012/30	Ú. v. EÚ L 356, 22.12.2012, s. 93.
Rozhodnutie ECB/2013/52	Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2014, s. 7.
Rozhodnutie ECB/2014/55	Ú. v. EÚ L 68, 13.3.2015, s. 53.
Rozhodnutie ECB/2015/26	Ú. v. EÚ L 193, 21.7.2015, s. 134.

PRÍLOHA V

TABUĽKA ZHODY

Rozhodnutie ECB/2010/21	Toto rozhodnutie
Článok 3	Článok 4
Článok 6	Článok 7
Článok 7	Článok 8
Článok 8	Článok 9
Článok 9	Článok 10
Článok 10	Článok 11
Článok 11	Článok 12
Článok 12	Článok 13
Článok 13	Článok 14
Článok 14	Článok 15
Článok 15	Článok 16
Článok 16	Článok 17
Článok 17	Článok 18
Článok 18	Článok 19
Článok 19	Článok 20
Článok 20	Článok 21
Článok 21	Článok 22
Článok 22	Článok 23
Článok 23	Článok 24
Článok 24	Článok 25
Článok 25	Článok 26
Článok 26	Článok 27

ROZHODNUTIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2016/2248**z 3. novembra 2016****o rozdeľovaní menových príjmov národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro (ECB/2016/36)****(prepracované znenie)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 32,

keďže:

- (1) Rozhodnutie ECB/2010/23 ⁽¹⁾ bolo niekoľkokrát podstatne zmenené ⁽²⁾. Keďže je potrebné urobiť jeho ďalšie zmeny a doplnenia, v záujme jasnosti by sa malo prepracovať.
- (2) Podľa článku 32.1 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) sú menové príjmy príjmami, ktoré patria národným centrálnym bankám z plnenia úloh menovej politiky. Podľa článku 32.2 štatútu ESCB sa výška menového príjmu každej národnej centrálnej banky (NCB) rovná jej ročnému príjmu z jej aktív vedených ako protihodnota bankoviek v obehu a záväzkov z vkladov úverových inštitúcií. Tieto aktíva majú národné centrálné banky viesť oddelene v súlade s usmerneniami Rady guvernérov. Národné centrálné banky by mali viesť aktíva vyplývajúce z vykonávania funkcií menovej politiky oddelene ako aktíva vedené ako protihodnota bankoviek v obehu a záväzkov z vkladov úverových inštitúcií. Podľa článku 32.4 štatútu ESCB sa čiastka menového príjmu každej NCB znižuje o čiastku rovnajúcu sa úrokom, ktoré vznikajú, sú splatené alebo prijaté za záväzky zahrnuté do záväzkového základu.
- (3) Podľa článku 32.5 štatútu ESCB sa celkový menový príjem národných centrálnych bánk rozdelí medzi ne v pomere, ktorý zodpovedá ich splateným podielom na základnom imaní Európskej centrálnej banky (ECB).
- (4) Podľa článkov 32.6 a 32.7 štatútu ESCB je Rada guvernérov splnomocnená stanoviť usmernenia pre započítanie a vyrovnanie zostatkov po rozdelení menového príjmu zo strany ECB a prijať všetky ďalšie opatrenia potrebné na uplatňovanie článku 32.
- (5) Podľa článku 10 nariadenia Rady (ES) č. 974/98 ⁽³⁾, ECB a národné centrálné banky uvedú do obehu eurobankovky. Článok 15 tohto nariadenia ustanovuje, že bankovky označené v národnej menovej jednotke zostanú v rámci svojich územných vymedzení zákonným platidlom najneskôr až do šiestich mesiacov po ukončení príslušného dátumu prechodu na hotovostné euro. Rok prechodu na hotovostné euro by sa takto mal považovať za osobitný rok, pretože bankovky v obehu denominované v národných menových jednotkách môžu stále tvoriť značnú časť bankoviek v obehu.
- (6) Článok 15 ods. 1 usmernenia ECB/2006/9 ⁽⁴⁾ ustanovuje, že eurobankovky, ktoré boli akceptovateľným zmluvným stranám predzásobené, sa zaúčtujú v ich nominálnej hodnote na ťarchu ich účtov vedených v ich NCB v súlade s týmto „lineárnym modelom zaúčtovania na ťarchu účtu“: celková suma predzásobených eurobankoviek sa zaúčtuje na ťarchu účtu v troch rovnakých splátkach v deň zúčtovania prvej, štvrtej a piatej hlavnej refinančnej operácie Eurosystemu, ktoré nasledujú po dni prechodu na hotovostné euro. Výpočet menových príjmov za rok prechodu na hotovostné euro musí zohľadniť tento lineárny model zaúčtovania na ťarchu účtu.

⁽¹⁾ Rozhodnutie ECB/2010/23 z 25. novembra 2010 o rozdeľovaní menových príjmov národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 17).

⁽²⁾ Pozri prílohu IV.

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 974/98 z 3. mája 1998 o zavedení eura (Ú. v. ES L 139, 11.5.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ Usmernenie ECB/2006/9 z 14. júla 2006 o niektorých prípravách na prechod na hotovostné euro a o predzásobovaní a druhotnom predzásobovaní eurobankovkami a euromincami mimo eurozóny (Ú. v. EÚ L 207, 28.7.2006, s. 39).

- (7) Toto rozhodnutie súvisí s rozhodnutím ECB/2010/29 ⁽¹⁾, ktoré ustanovuje, že ECB a národné centrálné banky vydávajú eurobankovky. Rozhodnutie ECB/2010/29 upravuje rozdeľovanie eurobankoviek v obehu pre národné centrálné banky v pomere k ich splateným podielom na základnom imaní ECB. Týmto rozhodnutím sa ECB prideliť 8 % celkovej hodnoty eurobankoviek v obehu. Pri prideliť eurobankoviek členom Eurosystemu vznikajú v rámci Eurosystemu zostatky. Úročenie týchto zostatkov z eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu má priamy vplyv na príjem každého člena Eurosystemu, a preto by sa malo riadiť týmto rozhodnutím. Príjem, ktorý vzniká ECB pri úročení jej pohľadávok v rámci Eurosystemu voči národným centrálnym bankám v súvislosti s jej podielom z eurobankoviek v obehu, by mal byť v zásade rozdelený medzi národné centrálné banky v súlade s rozhodnutím ECB/2014/57 ⁽²⁾ v pomere k ich podielom v kľúči upísaného základného imania v tom istom finančnom roku, v ktorom vzniká.
- (8) Čistý zostatok pohľadávok a záväzkov z eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu by mal byť úročený uplatňovaním objektívneho kritéria vymedzujúceho cenu peňazí. V tejto súvislosti sa sadzba hlavných refinančných operácií používaná Eurosystemom v jeho tendroch na hlavné refinančné operácie považuje za primeranú.
- (9) Čisté záväzky z eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu by mali byť zahrnuté do záväzkového základu na účely výpočtu menových príjmov národných centrálnych bánk podľa článku 32.2 štatútu ESCB, keďže zodpovedajú bankovkám v obehu. Vyrovnanie úroku zo zostatkov eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu bude mať preto za následok rozdelenie značnej čiastky menových príjmov Eurosystemu medzi národné centrálné banky v pomere k ich splateným podielom na základnom imaní ECB. Tieto zostatky v rámci Eurosystemu by sa mali upraviť tak, aby umožňovali postupné prispôsobovanie súvah a výkazov ziskov a strát národných centrálnych bánk. Úpravy by mali byť založené na hodnote bankoviek v obehu každej NCB počas obdobia predchádzajúceho zavedeniu eurobankoviek. Tieto úpravy by sa mali každoročne upravovať v súlade so stanoveným vzorcom počas ďalšieho obdobia trvajúceho najviac päť rokov.
- (10) Úpravy zostatkov eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu boli vypočítané tak, aby vyrovnávali akékoľvek významné zmeny v príjmových pozíciách národných centrálnych bánk v dôsledku zavedenia eurobankoviek a následného rozdeľovania menových príjmov.
- (11) Všeobecné pravidlá ustanovené v článku 32 štatútu ESCB platia aj na príjem z odpisov eurobankoviek, ktoré boli stiahnuté z obehu.
- (12) Článok 32.5 štatútu ESCB ustanovuje, že celkový menový príjem národných centrálnych bánk sa rozdelí medzi národné centrálné banky v pomere, ktorý zodpovedá ich splateným podielom na základnom imaní ECB. Podľa článku 32.7 štatútu ESCB je Rada guvernérov oprávnená prijať všetky ďalšie opatrenia potrebné na uplatňovanie článku 32. To zahŕňa oprávnenie zobrať pri rozhodovaní o rozdeľovaní príjmov z odpisov eurobankoviek, ktoré boli stiahnuté z obehu, do úvahy ďalšie faktory. V tejto súvislosti je vzhľadom na zásady rovnakého zaobchádzania a spravodlivosti potrebné zobrať do úvahy časové obdobie, počas ktorého boli eurobankovky stiahnuté z obehu vydávané. Kľúč na rozdeľovanie tohto osobitného príjmu musí teda odrážať tak príslušný podiel na základnom imaní ECB, ako aj dĺžku obdobia vydávania.
- (13) Sťahovanie eurobankoviek z obehu je potrebné upraviť v osobitných rozhodnutiach prijatých podľa článku 5 rozhodnutia ECB/2003/4 ⁽³⁾.
- (14) Nákupy podľa rozhodnutia ECB/2009/16 ⁽⁴⁾, rozhodnutia ECB/2011/17 ⁽⁵⁾ a rozhodnutia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/774 (ECB/2015/10) ⁽⁶⁾, ktoré sa týka dlhových nástrojov vydaných ústrednými, regionálnymi a miestnymi vládami a uznanými agentúrami a náhradných dlhových nástrojov vydaných verejnými nefinančnými korporáciami, by sa mali považovať za vytvárajúce príjem vo výške referenčnej sadzby,

⁽¹⁾ Rozhodnutie ECB/2010/29 z 13. decembra 2010 o vydávaní eurobankoviek (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 26).

⁽²⁾ Rozhodnutie ECB/2014/57 z 15. decembra 2014 o dočasnom rozdeľovaní príjmu Európskej centrálnej banky (Ú. v. EÚ L 53, 25.2.2015, s. 24).

⁽³⁾ Rozhodnutie ECB/2003/4 z 20. marca 2003 o nominálnych hodnotách, špecifikáciách, reprodukcii, výmene a sťahovaní eurobankoviek z obehu (Ú. v. EÚ L 78, 25.3.2003, s. 16).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie ECB/2009/16 z 2. júla 2009 o vykonávaní programu nákupu krytých dlhopisov (Ú. v. EÚ L 175, 4.7.2009, s. 18).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie ECB/2011/17 z 3. novembra 2011 o vykonávaní druhého programu nákupu krytých dlhopisov (Ú. v. EÚ L 297, 16.11.2011, s. 70).

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/774 zo 4. marca 2015 o programe nákupu aktív verejného sektora na sekundárnom trhu (ECB/2015/10) (Ú. v. EÚ L 121, 14.5.2015, s. 20).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

- a) „NCB“ sa rozumie národná centrálna banka členského štátu, ktorého menou je euro;
- b) „úverovou inštitúciou“ sa rozumie buď: a) úverová inštitúcia v zmysle článku 4 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 ⁽¹⁾, ktorá podlieha dohľadu vykonávanému príslušným orgánom, alebo: b) iná úverová inštitúcia v zmysle článku 123 ods. 2 Zmluvy, ktorá podlieha kontrole porovnateľnej s dohľadom vykonávaným príslušným orgánom;
- c) „záväzkovým základom“ sa rozumie výška oprávnených záväzkov v rámci súvahy každej NCB určená v súlade s prílohou I k tomuto rozhodnutiu;
- d) „dňom prechodu na hotovostné euro“ sa rozumie deň, ku ktorému sa eurobankovky a euromince stanú zákonným platidlom v členskom štáte, ktorého menou je euro;
- e) „rokom prechodu na hotovostné euro“ sa rozumie obdobie v dĺžke 12 mesiacov, ktoré začína dňom prechodu na hotovostné euro;
- f) „zostatkom eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu“ sa rozumejú pohľadávky a záväzky vznikajúce medzi NCB a ECB a medzi NCB a ostatnými národnými centrálnymi bankami v dôsledku uplatňovania článku 4 rozhodnutia ECB/2010/29;
- g) „kľúčom upísaného základného imania“ sa rozumejú podiely národných centrálnych bánk (vyjadrené v percentách) na upísanom základnom imaní ECB, ktoré pre národné centrálné banky vyplývajú z uplatňovania vážených podielov v kľúči podľa článku 29.1 štatútu ESCB, ktoré platia pre príslušný finančný rok;
- h) „eurobankovkami stiahnutými z obehu“ sa rozumie akýkoľvek typ alebo séria eurobankoviek, ktoré boli stiahnuté z obehu na základe rozhodnutia Rady guvernérov prijatého podľa článku 5 rozhodnutia ECB/2003/4;
- i) „obdobím vydávania“ sa vo vzťahu k typu alebo sérii eurobankoviek rozumie obdobie, ktoré sa začína dátumom, keď bolo prvé vydanie eurobankoviek daného typu alebo série zaznamenané v záväzkovom základe, a končí sa dátumom, keď bolo posledné vydanie eurobankoviek daného typu alebo série zaznamenané v záväzkovom základe;
- j) „referenčnou sadzbou“ sa rozumie najnovšia dostupná hraničná úroková sadzba používaná Eurosystemom v jeho tendroch na hlavné refinančné operácie na základe článku 6 usmernenia Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) ⁽²⁾. Pokiaľ sa v ten istý deň vykonáva viac ako jedna refinančná operácia na účely vyrovňania, používa sa jednoduchý priemer hraničných sadzieb paralelne vykonávaných operácií;
- k) „aktívami vedenými oddelene“ sa rozumie výška aktív držaných ako protipoložka k záväzkovému základu v rámci súvahy každej NCB a určených v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu;
- l) „referenčným obdobím“ sa rozumie obdobie v dĺžke 24 mesiacov, ktoré začína 30 mesiacov pred dňom prechodu na hotovostné euro;
- m) „denným referenčným výmenným kurzom“ sa rozumie denný referenčný výmenný kurz, ktorý je založený na pravidelnom dennom postupe zladovania medzi centrálnymi bankami v rámci Európskeho systému centrálnych bánk a mimo neho, ku ktorému zvyčajne dochádza o 14:15 hod. stredoeurópskeho času ⁽³⁾;
- n) pojmom „odpísať“ sa rozumie vyradenie eurobankoviek stiahnutých z obehu zo súvahovej položky „bankovky v obehu“;

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 zo 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1).

⁽²⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 z 19. decembra 2014 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystemu (usmernenie o všeobecnej dokumentácii) (ECB/2014/60) (Ú. v. EÚ L 91, 2.4.2015, s. 3).

⁽³⁾ Stredoeurópsky čas zohľadňuje prechod na letný stredoeurópsky čas.

- o) „kľúčom na vydávanie eurobankoviek“ sa rozumie priemerný kľúč upísaného základného imania počas obdobia vydávania typu alebo série eurobankoviek stiahnutých z obehu;
- p) „harmonizovanou súvahou“ (HS) sa rozumie harmonizovaná súvaha, tak ako je uvedená v prílohe VIII k usmerneniu Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34) ⁽¹⁾.

Článok 2

Zostatok eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu

1. Zostatok eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu sa vypočítava každý mesiac a účtuje sa v účtovníctve ECB a národných centrálnych bánk v prvý pracovný deň mesiaca s dňom valuty k poslednému pracovnému dňu predchádzajúceho mesiaca.

Ak členský štát prijme euro, výpočet zostatku eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu podľa prvého pododseku sa účtuje v účtovníctve ECB a národných centrálnych bánk s dňom valuty ku dňu prechodu na hotovostné euro.

Zostatok eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu sa pre obdobie od 1. januára do 31. januára prvého roka, od ktorého sa uplatňuje každá úprava váženía podľa článku 29.3 štatútu ESCB, vypočítava na základe upraveného kľúča upísaného základného imania uplatneného na zostatky všetkých eurobankoviek v obehu k 31. decembru predchádzajúceho roka.

2. Zostatok eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu vrátane zostatkov, ktoré vyplývajú z uplatnenia článku 4 tohto rozhodnutia, sa úročí referenčnou sadzbou.
3. Úročenie uvedené v odseku 2 sa vyrovnáva prostredníctvom štvrťročných platieb v TARGET2.

Článok 3

Metóda merania menových príjmov

1. Výška menového príjmu každej NCB sa určuje meraním skutočného príjmu, ktorý sa odvodzuje od oddelene vedených aktív účtovaných v účtovníctve danej NCB. Výnimkou z uvedeného je, že:

- a) zlato sa nepovažuje za vytvárajúce príjem;
- b) za vytvárajúce menový príjem vo výške referenčnej sadzby by sa mali považovať:
- i) cenné papiere držané na účely menovej politiky podľa rozhodnutia ECB/2009/16;
 - ii) cenné papiere držané na účely menovej politiky podľa rozhodnutia ECB/2011/17;
 - iii) dlhové nástroje vydané centrálnymi, regionálnymi a miestnymi vládami a uznávanými agentúrami a náhradné dlhové nástroje vydané verejnými nefinančnými korporáciami držané na účely menovej politiky podľa rozhodnutia (EÚ) 2015/774 (ECB/2015/10).

2. Keď hodnota aktív NCB vedených oddelene presahuje alebo nedosahuje hodnotu svojho záväzkového základu, rozdiel sa vyrovnáva uplatnením referenčnej sadzby na výšku rozdielu.

⁽¹⁾ Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2249 z 3. novembra 2016 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk (ECB/2016/34) (pozri stranu 37 tohto úradného vestníka).

Článok 4

Úprava zostatkov v rámci Eurosystemu

1. Na účely výpočtu menového príjmu sa zostatok eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu pre každú NCB upravuje kompenzačnou čiastkou určenou v súlade s týmto vzorcom:

$$C = (K - A) \times S$$

kde:

C je kompenzačná čiastka,

K je čiastka vyjadrená v eurách pre každú NCB, ktorá vyplýva z uplatňovania kľúča upísaného základného imania na priemernú hodnotu bankoviek v obehu počas referenčného obdobia, pričom hodnota bankoviek v obehu denominovaných v národnej mene členského štátu, ktorý prijme euro, sa prepočítava na euro denným referenčným výmenným kurzom počas referenčného obdobia,

A je priemerná hodnota bankoviek v obehu počas referenčného obdobia vyjadrená v eurách pre každú NCB, ktorá sa prepočítava na euro denným referenčným výmenným kurzom počas referenčného obdobia,

S je nasledovný koeficient pre každý finančný rok počnúc dňom prechodu na hotovostné euro:

Finančný rok	Koeficient
Rok prechodu na hotovostné euro	1
Rok prechodu na hotovostné euro plus jeden rok	0,8606735
Rok prechodu na hotovostné euro plus dva roky	0,7013472
Rok prechodu na hotovostné euro plus tri roky	0,5334835
Rok prechodu na hotovostné euro plus štyri roky	0,3598237
Rok prechodu na hotovostné euro plus päť rokov	0,1817225

2. Súčet kompenzačných čiastok národných centrálnych bánk sa rovná nule.

3. Kompenzačné čiastky sa vypočítavajú vždy, keď členský štát prijme euro, alebo keď sa zmení kľúč upísaného základného imania.

4. Keď NCB vstúpi do Eurosystemu, jej kompenzačná čiastka sa rozdelí medzi ostatné národné centrálné banky pomerne k príslušným podielom ostatných národných centrálnych bánk v kľúči upísaného základného imania s opačným znamienkom (+/-) a je dodatočnou čiastkou ku kompenzačným čiastkam už platným pre ostatné národné centrálné banky.

5. Kompenzačné čiastky a účtovné položky na vyrovnanie uvedených kompenzačných čiastok sa účtujú na účty, ktoré jednotlivé NCB vedú oddelene pre transakcie v rámci Eurosystemu, v účtovníctve každej NCB s dňom valuty ku dňu prechodu na hotovostné euro a s dňom valuty k rovnakému dňu každého nasledujúceho roku obdobia, v ktorom dochádza k úpravám. Účtovné položky na vyrovnanie kompenzačných čiastok sa neúročia.

6. Pri výskyte osobitných udalostí týkajúcich sa zmien v charakteristikách obeh bankoviek, ako sa stanovuje v prílohe III k tomuto rozhodnutiu, sa odchyľne od odseku 1 zostatok eurobankoviek v obehu v rámci Eurosystemu každej NCB upravuje v súlade s ustanoveniami stanovenými v uvedenej prílohe.

7. Úpravy zostatkov eurobankoviek v rámci Eurosystému stanovené v tomto článku sa prestávajú uplatňovať prvým dňom šiesteho roku nasledujúceho po roku prechodu na hotovostné euro.

Článok 5

Výpočet a rozdeľovanie menových príjmov

1. Výpočet menových príjmov každej NCB uskutočňuje ECB každý deň. Výpočet sa vykonáva s použitím účtovných údajov, ktoré národné centrálné banky oznamujú ECB. ECB informuje národné centrálné banky o súhrnných čiastkach štvrťročne.
2. Výška menového príjmu každej NCB sa upraví o čiastku rovnajúcu sa úrokom, ktoré vznikajú, sú platené alebo prijaté za záväzky zahrnuté do záväzkového základu a v súlade s rozhodnutím Rady guvernérov podľa článku 32.4 druhý pododsek štatútu ESCB.
3. Rozdeľovanie súhrnu menových príjmov každej NCB v pomere ku kľúču upísaného základného imania sa uskutočňuje na konci každého finančného roka.

Článok 6

Výpočet a rozdeľovanie príjmov z odpisov eurobankoviek

1. Eurobankovky stiahnuté z obehu zostávajú súčasťou záväzkového základu, kým sa nevymenia alebo neodpíšu, podľa toho, ktorá udalosť nastane skôr.
2. Rada guvernérov môže rozhodnúť o odpísaní eurobankoviek stiahnutých z obehu, pričom určí dátum odpisu a celkovú výšku rezerv, ktorá sa má vytvoriť pre tie eurobankovky stiahnuté z obehu, pri ktorých sa naďalej očakáva, že budú vymenené.
3. Eurobankovky stiahnuté z obehu sa odpisujú takto:
 - a) V deň odpisu sa súvahové položky ECB a národných centrálnych bánk „bankovky v obehu“ znížia o celkovú hodnotu eurobankoviek stiahnutých z obehu, ktoré sú naďalej v obehu. Na tento účel sa skutočná hodnota eurobankoviek stiahnutých z obehu, ktoré boli dané do obehu, upraví na ich pomerné hodnoty vypočítané v súlade s kľúčom na vydávanie eurobankoviek a medzi ECB a národnými centrálnymi bankami sa vyrovnajú rozdiely.
 - b) Upravená hodnota eurobankoviek stiahnutých z obehu sa odpíše zo súvahovej položky „bankovky v obehu“ a prevedie sa do výkazov ziskov a strát národných centrálnych bánk.
 - c) Každá NCB vytvorí rezervy pre eurobankovky stiahnuté z obehu, pri ktorých sa naďalej očakáva, že budú vymenené. Výška rezerv sa rovná podielu príslušnej národnej centrálnej banky na celkovej výške rezerv, vypočítanému s použitím kľúča na vydávanie eurobankoviek.
4. Eurobankovky stiahnuté z obehu, ktoré sa vymieňajú po dni odpisu, sa účtujú v účtovníctve NCB, ktorá ich prijala. Prísun eurobankoviek stiahnutých z obehu sa prerozdelení medzi národné centrálné banky aspoň raz za rok s použitím kľúča na vydávanie eurobankoviek a rozdiely medzi nimi sa vyrovnajú. Každá NCB započíta pomernú hodnotu voči jej rezervám alebo, ak prísun prevyší rezervy, účtuje zodpovedajúci výdavok do jej výkazu ziskov a strát.
5. Rada guvernérov každoročne prehodnotí celkovú výšku rezerv.

Článok 7

Zrušovacie ustanovenie

1. Rozhodnutie ECB/2010/23 sa týmto zrušuje.
2. Odkazy na zrušené rozhodnutie sa považujú za odkazy na toto rozhodnutie.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 31. decembra 2016.

Vo Frankfurte nad Mohanom 3. novembra 2016

Prezident ECB

Mario DRAGHI

PRÍLOHA I

ZLOŽENIE ZÁVÄZKOVÉHO ZÁKLADU

A. Záväzkový základ zahŕňa výlučne:

1. Bankovky v obehu

Na účely tejto prílohy v roku prechodu na hotovostné euro pre každú národnú centrálnu banku (NCB), ktorá vstupuje do Eurosystemu, „bankovky v obehu“:

- a) zahŕňajú bankovky vydané NCB a denominované v jej národnej menovej jednotke a
- b) musia sa znížiť o hodnotu neúročených pôžičiek týkajúcich sa predzásobených eurobankoviek, ktoré ešte neboli zaúčtované na farchu [časť položky 6 aktív harmonizovanej súvahy (HS)].

Po príslušnom roku prechodu na hotovostné euro „bankovky v obehu“ pre každú NCB znamenajú bankovky denominované v eurách bez akýchkoľvek ďalších bankoviek.

Ak je dňom prechodu na hotovostné euro deň, v ktorý je TARGET2 zatvorený, záväzok NCB, ktorý vyplýva z eurobankoviek, ktoré boli predzásobené podľa usmernenia ECB/2006/9 a dostali sa do obehu pred dňom prechodu na hotovostné euro, je súčasťou záväzkového základu (ako časť korešpondenčných účtov v položke pasív 10.4 HS), kým sa tento záväzok nestane súčasťou záväzkov v rámci Eurosystemu vyplývajúcich z transakcií TARGET2.

2. Záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny súvisiace s operáciami menovej politiky v eurách vrátane:

- a) bežných účtov vrátane povinných minimálnych rezerv na základe článku 19.1 štatútu ESCB (položka pasív 2.1 HS);
- b) sumy na vkladoch na základe jednodňových sterilizačných obchodov Eurosystemu (položka pasív 2.2 HS);
- c) termínované vklady (položka pasív 2.3 HS);
- d) záväzky vyplývajúce z reverzných doladovacích obchodov (položka pasív 2.4 HS);
- e) vklady súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie (položka pasív 2.5 HS).

3. Záväzky z vkladov voči zmluvným stranám Eurosystemu, ktoré zlyhali, pričom tieto záväzky boli preklasifikované z položky pasív 2.1 HS.

4. Záväzky národných centrálnych bánk v rámci Eurosystemu, ktoré vyplývajú z emisie dlhových certifikátov ECB podľa článku 13 usmernenia (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) (položka pasív 10.2 HS).

5. Čisté záväzky v rámci Eurosystemu z eurobankoviek v obehu vrátane záväzkov vyplývajúcich z uplatňovania článku 4 tohto rozhodnutia (časť položky pasív 10.3 HS).

6. Čisté záväzky v rámci Eurosystemu, ktoré vyplývajú z transakcií TARGET2, úročené referenčnou sadzbou (časť položky pasív 10.4 HS).

7. Vzniknutý úrok z menovopolitických záväzkov, ktorých splatnosť je aspoň jeden rok, zaúčtovaný každou NCB na konci každého štvrtroka (časť položky pasív 12.2 HS).

8. Pasíva voči ECB kryjúce pohľadávku, ktorá súvisí so swapovými zmluvami medzi ECB a centrálnou bankou mimo Eurosystemu, ktoré vytvárajú čistý príjem pre Eurosystem (časť podsúvahových pasív).

B. Výška záväzkového základu každej NCB sa vypočítava v súlade s harmonizovanými účtovnými zásadami a pravidlami ustanovenými v usmernení (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

PRÍLOHA II

AKTÍVA VEDENÉ ODDELENE

A. Aktíva vedené oddelene zahŕňajú výlučne:

1. úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v eurách [položka aktív 5 harmonizovanej súvahy (HS)];
2. cenné papiere držané na účely menovej politiky (časť položky aktív 7.1. HS);
3. pohľadávky v rámci Eurosystemu z prevodu iných devízových rezerv ako zlato do ECB na základe článku 30 štatútu ESCB (časť položky aktív 9.2 HS);
4. čisté pohľadávky v rámci Eurosystemu z eurobankoviek v obehu vrátane pohľadávok vyplývajúcich z uplatňovania článku 4 tohto rozhodnutia (časť položky aktív 9.4 HS);
5. čisté pohľadávky v rámci Eurosystemu, ktoré vyplývajú z transakcií TARGET2, úročené referenčnou sadzbou (časť položky aktív 9.5 HS);
6. zlato vrátane pohľadávok v zlate prevedených do ECB v množstve dovoľujúcom každej NCB viesť oddelene časť svojho zlata, ktorá zodpovedá uplatňovaniu jej podielu v kľúči upísaného základného imania k celkovému množstvu zlata vedenému oddelene všetkými národnými centrálnymi bankami (položka aktív 1 a časť položky aktív 9.2 HS);

Na účely tohto rozhodnutia sa zlato oceňuje na základe ceny zlata v eurách za rýdzu uncu k 31. decembru 2002;
7. pohľadávky z eurobankoviek, ktoré boli predzásobené podľa usmernenia ECB/2006/9 a ktoré sa potom dostali do obehu pred dňom prechodu na hotovostné euro (časť položky aktív 4.1 HS do dňa prechodu na hotovostné euro a potom časť korešpondenčných účtov v položke aktív 9.5 HS), ale len kým sa tieto pohľadávky nestanú súčasťou pohľadávok v rámci Eurosystemu vyplývajúcich z transakcií TARGET2;
8. neuhradené pohľadávky vyplývajúce zo zlyhania zmluvných strán Eurosystemu v súvislosti s úverovými operáciami Eurosystemu a/alebo finančné aktíva alebo pohľadávky voči tretím osobám privlastnené a/alebo nadobudnuté v súvislosti s uplatnením zábezpeky poskytnutej zmluvnými stranami Eurosystemu, ktoré zlyhali, v súvislosti s úverovými operáciami Eurosystemu, ktoré boli preklasifikované z položky aktív 5 HS (časť položky aktív 11.6 HS);
9. vzniknutý úrok z menovopolitických aktív, ktorých splatnosť je aspoň jeden rok, zaúčtovaný každou NCB na konci štvrtroka (časť položky aktív 11.5 HS);
10. pohľadávky voči zmluvným stranám eurozóny, ktoré súvisia so swapovými zmluvami medzi ECB a centrálnou bankou mimo Eurosystemu, ktoré vytvárajú čistý príjem pre Eurosystem (časť položky 3.1 aktív HS).

B. Hodnota aktív vedených oddelene v každej NCB sa vypočítava v súlade s harmonizovanými účtovnými zásadami a pravidlami ustanovenými v usmernení (EÚ) 2016/2249 (ECB/2016/34).

PRÍLOHA III

A. Prvá príležitostná úprava

Ak priemerná celková hodnota bankoviek v obehu v roku prechodu na hotovostné euro je nižšia ako priemerná celková hodnota bankoviek v obehu vyjadrená v eurách počas referenčného obdobia (vrátane bankoviek denominovaných v národnej mene členského štátu, ktorý prijal euro, a prepočítavaných na euro denným referenčným výmenným kurzom počas referenčného obdobia), koeficient „S“ uplatňovaný v roku prechodu na hotovostné euro v súlade s článkom 4 ods. 1 sa zníži s retroaktívnym účinkom v rovnakom pomere, v akom sa zníži celkový priemer bankoviek v obehu.

Výsledkom zníženia nesmie byť zníženie koeficientu pod 0,8606735. Ak sa uplatňuje táto výnimka, musí sa jedna štvrtina výsledného zníženia kompenzačných čiastok národných centrálnych bánk („C“) uplatňovaných v roku prechodu na hotovostné euro pripočítať ku každej kompenzačnej čiastke NCB uplatňovanej v druhom až piatom roku nasledujúcom po roku prechodu na hotovostné euro na základe článku 4 ods. 1

B. Druhá príležitostná úprava

Ak tie národné centrálné banky, pre ktoré je kompenzačná čiastka uvedená v článku 4 ods. 1 kladným číslom, platia čistý úrok zo zostatku z bankoviek v obehu v rámci Eurosystemu, ktorý po pripočítaní k položke „čistý výsledok združovania menového príjmu“ v ich výkaze ziskov a strát na konci roka dáva čistý výdavok, koeficient „S“ uplatňovaný v roku prechodu na hotovostné euro sa v súlade s článkom 4 ods. 1 zníži v rozsahu potrebnom na odstránenie tejto podmienky.

Výsledkom zníženia nesmie byť zníženie koeficientu pod 0,8606735. Ak sa uplatňuje táto výnimka, musí sa jedna štvrtina výsledného zníženia kompenzačných čiastok národných centrálnych bánk („C“) uplatňovaných v roku prechodu na hotovostné euro prirátavať ku každej kompenzačnej čiastke NCB uplatňovanej v druhom až piatom roku nasledujúcom po roku prechodu na hotovostné euro na základe článku 4 ods. 1

PRÍLOHA IV

ZRUŠENÉ ROZHODNUTIE SO ZOZNAMOM NESKORŠÍCH ZMIEN

Rozhodnutie ECB/2010/23	Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 17.
Rozhodnutie ECB/2011/18	Ú. v. EÚ L 319, 2.12.2011, s. 116.
Rozhodnutie ECB/2014/24	Ú. v. EÚ L 117, 7.6.2014, s. 168.
Rozhodnutie ECB/2014/56	Ú. v. EÚ L 53, 25.2.2015, s. 21.
Rozhodnutie ECB/2015/37	Ú. v. EÚ L 313, 28.11.2015, s. 42.

USMERNENIA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) 2016/2249

z 3. novembra 2016

o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk
(ECB/2016/34)

(prepracované znenie)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho články 12.1, 14.3 a 26.4,

so zreteľom na príspevok Generálnej rady Európskej centrálnej banky (ECB) podľa článku 46.2 druhej a tretej zarážky Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky,

keďže:

- (1) Usmernenie ECB/2010/20 ⁽¹⁾ bolo opakovane podstatným spôsobom zmenené. Keďže je potrebné uskutočniť ďalšie zmeny, toto usmernenie by sa v záujme jasnosti malo prepracovať.
- (2) Na Európsky systém centrálnych bánk (ESCB) sa na základe článku 15 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) vzťahuje povinnosť predkladať správy.
- (3) Podľa článku 26.3 štatútu ESCB Výkonná rada zostavuje konsolidovanú súvahu ESCB na analytické a prevádzkové účely.
- (4) Podľa článku 26.4 štatútu ESCB Rada guvernérov na účely uplatňovania článku 26 ustanovuje pravidlá potrebné na štandardizovanie účtovníctva a výkazníctva operácií národných centrálnych bánk.
- (5) Vo zverejňovaných ročných finančných výkazoch národných centrálnych bánk by sa malo harmonizovať sprístupňovanie informácií, ktoré sa týkajú eurobankoviek v obeh, úročenia čistých pohľadávok/záväzkov v rámci Eurosystemu vyplývajúcich z pridelovania eurobankoviek v rámci Eurosystemu a menového príjmu,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto usmernenia:

- a) „NCB“ sa rozumie národná centrálna banka členského štátu, ktorého menou je euro;
- b) „účelmi účtovníctva a finančného výkazníctva Eurosystemu“ sa rozumejú účely, na ktoré ECB zostavuje finančné výkazy uvedené v prílohe I v súlade článkami 15 a 26 štatútu ESCB;

⁽¹⁾ Usmernenie ECB/2010/20 z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 31).

- c) „vykazujúcim subjektom“ sa rozumie ECB alebo NCB;
 - d) „dňom štvrtročného preceňovania“ sa rozumie posledný kalendárny deň štvrtroka;
 - e) „rokom prechodu na hotovostné euro“ sa rozumie obdobie dvanástich mesiacov odo dňa, ktorým eurobankovky a euromince získajú v členskom štáte, ktorého menou je euro, postavenie zákonného platidla;
 - f) „kľúčom na pridelovanie bankoviek“ sa rozumejú percentuálne podiely, ktoré vyplývajú zo zohľadnenia podielu ECB na celkovej emisii eurobankoviek a z uplatňovania kľúča na upisovanie základného imania na podiel NCB na takejto celkovej emisii podľa rozhodnutia ECB/2010/29 ⁽¹⁾;
 - g) „konsolidáciou“ sa rozumie účtovný proces, ktorým sa finančné údaje rôznych samostatných právnických osôb agregujú tak, akoby boli jedným subjektom;
 - h) „úverovou inštitúciou“ sa rozumie buď: a) úverová inštitúcia v zmysle článku 4 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 575/2013 ⁽²⁾, ktorá podlieha dohľadu príslušného orgánu, alebo b) iná úverová inštitúcia v zmysle článku 123 ods. 2 Zmluvy, ktorá podlieha kontrole porovnateľnej s dohľadom vykonávaným príslušným orgánom.
2. Vymedzenie ostatných technických pojmov používaných v tomto usmernení je uvedené v prílohe II.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto usmernenie sa uplatňuje na ECB a národné centrálné banky na účely účtovníctva a finančného výkazníctva Eurosystemu.
2. Rozsah pôsobnosti tohto usmernenia sa obmedzuje na režim účtovníctva a finančného výkazníctva Eurosystemu ustanovený štatútom ESCB. Z tohto dôvodu sa neuplatňuje na vnútroštátne výkazy a finančné účty NCB. Na dosiahnutie konzistentnosti a porovnateľnosti medzi Eurosystemom a vnútroštátnymi režimami sa odporúča, aby sa NCB vo svojich vnútroštátnych výkazoch a finančných účtoch v čo najväčšom možnom rozsahu riadili pravidlami ustanovenými v tomto usmernení.

Článok 3

Kvalitatívne požiadavky

Uplatňujú sa tieto kvalitatívne požiadavky:

1. ekonomická realita a transparentnosť: metódy účtovníctva a finančné výkazníctvo odrážajú ekonomickú realitu, sú transparentné a rešpektujú kvalitatívne požiadavky zrozumiteľnosti, relevantnosti, spoľahlivosti a porovnateľnosti. Transakcie sa účtujú a vykazujú v súlade s ich podstatou a ekonomickou realitou, a nie iba v súlade s ich právnou formou;
2. obozretnosť: oceňovanie aktív a pasív a účtovanie výnosov sa vykonáva obozretne. V kontexte tohto usmernenia uvedené znamená, že nerealizované zisky sa nevykazujú ako výnos vo výkaze ziskov a strát, ale sa účtujú priamo na účet precenenia, a že nerealizované straty sa účtujú do výkazu ziskov a strát ku koncu roka, ak prekročia predchádzajúce zisky z precenenia vedené na príslušnom účte precenenia. Skryté rezervy alebo zámerné chybné vykazovanie položiek v súvahe a vo výkaze ziskov a strát sú v rozpore so zásadou obozretnosti;
3. významnosť: odchýlky od účtovných pravidiel vrátane odchýlok, ktoré ovplyvňujú výpočet výkazov ziskov a strát jednotlivých NCB a ECB, sa povoľujú, iba ak ich možno opodstatnene považovať za bezvýznamné v celkovom kontexte a pri predkladaní finančných účtov vykazujúceho subjektu;
4. konzistentnosť a porovnateľnosť: kritériá na oceňovanie súvahových položiek a vykazovanie výnosov sa uplatňujú systematicky so zreteľom na jednotnosť a kontinuitu v rámci Eurosystemu, aby sa zaistila porovnateľnosť údajov vo finančných výkazoch.

⁽¹⁾ Rozhodnutie ECB/2010/29 z 13. decembra 2010 o vydávaní eurobankoviek (Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 26).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1).

Článok 4

Základné účtovné zásady a metódy

Uplatňujú sa tieto základné účtovné zásady a metódy:

1. zásada kontinuity vykazujúceho podniku: účtovníctvo sa vedie za predpokladu nepretržitej činnosti vykazujúceho podniku;
2. metóda časového rozlíšenia: výnosy a náklady sa vykazujú v účtovnom období, v ktorom vznikli, a nie v účtovnom období, v ktorom boli prijaté alebo platené;
3. udalosti po súvahovom dni: aktíva a pasíva sa upravujú o tie udalosti, ktoré nastanú medzi súvahovým dňom a dňom schválenia finančných výkazov príslušnými orgánmi, ak takéto udalosti ovplyvňujú stav aktív alebo pasív v súvahový deň. Aktíva a pasíva sa neupravujú, ak udalosti nastanú po súvahovom dni a ak neovplyvňujú stav aktív a pasív v súvahový deň, avšak informácie o týchto udalostiach sa sprístupnia, ak sú natoľko dôležité, že ich nesprístupnenie by ovplyvnilo schopnosť používateľov finančných výkazov ich náležite vyhodnocovať a prijímať rozhodnutia.

Článok 5

Ekonomický princíp a princíp vyrovnania hotovosti

1. Ekonomický princíp sa používa ako základ účtovania devízových transakcií, finančných nástrojov v cudzej mene a prislúchajúceho časového rozlíšenia. Na realizáciu tohto princípu sa vypracovali dva rozličné postupy:
 - a) „bežný postup“ uvedený v kapitolách III a IV a prílohe III a
 - b) „alternatívny postup“ uvedený v prílohe III.
2. Transakcie s cennými papiermi vrátane kapitálových nástrojov v cudzej mene možno naďalej účtovať podľa princípu vyrovnania hotovosti. Súvisiaci časovo rozlíšený úrok vrátane premií alebo diskontov sa odo dňa vyrovnania spotu účtuje denne.
3. Na účtovanie niektorých špecifických transakcií v eurách, finančných nástrojov a prislúchajúceho časového rozlíšenia môžu NCB používať buď ekonomický princíp, alebo princíp vyrovnania hotovosti.
4. Okrem účtovných prípadov precenenia ku koncu štvrťroka a ku koncu roka a položiek, ktoré sa zverejňujú v položkách „Ostatné aktíva“ a „Ostatné pasíva“, sumy prezentované v denných finančných výkazoch na účely finančného výkazníctva Eurosystemu zobrazujú iba pohyby hotovosti v súvahových položkách. Ku koncu každého štvrťroka a roka sa do účtovnej hodnoty cenných papierov zahrnie aj amortizácia.

Článok 6

Vykazovanie aktív a pasív

Finančné alebo ostatné aktíva alebo pasíva sa vykazujú v súvahe vykazujúceho subjektu iba vtedy, ak:

1. je pravdepodobné, že akýkoľvek budúci ekonomický úžitok spojený s aktívom alebo pasívom bude plynúť v prospech alebo na ťarchu vykazujúceho subjektu;
2. v podstate všetky riziká a úžitky spojené s aktívom alebo pasívom boli prevedené na vykazujúci subjekt;
3. možno spoľahlivo stanoviť obstarávaciu cenu alebo hodnotu aktíva pre vykazujúci subjekt alebo výšku záväzku.

KAPITOLA II

PRAVIDLÁ OCEŇOVANIA A ŠTRUKTÚRA SÚVAHY

Článok 7

Štruktúra súvahy

Štruktúra súvahy ECB a NCB je na účely finančného výkazníctva Eurosystemu založená na štruktúre stanovenej v prílohe IV.

Článok 8

Rezerva na kurzové, úrokové, úverové riziká a riziká vyplývajúce z ceny zlata

S náležitým ohľadom na charakter činností NCB môže NCB vo svojej súvahe vytvoriť rezervu na kurzové, úrokové, úverové riziká a riziká vyplývajúce z ceny zlata. NCB rozhoduje o výške a použití tejto rezervy na základe odôvodneného odhadu stupňa rizikovej angažovanosti NCB.

Článok 9

Pravidlá oceňovania súvahových položiek

1. Pokiaľ nie je v prílohe IV uvedené inak, na účely oceňovania súvahových položiek sa používajú aktuálne trhové kurzy a ceny.
2. Preceňovanie zlata, nástrojov v cudzej mene, cenných papierov (okrem cenných papierov klasifikovaných ako cenné papiere držané do splatnosti, neobchodovateľných cenných papierov a cenných papierov držaných na účely menovej politiky, ktoré sa účtujú v zostatkovej hodnote), ako aj finančných nástrojov sa v súvahe, aj v podsúvahe, vykonáva štvrtročne strednými trhovými kurzami a cenami. To nebráni tomu, aby na interné účely vykazujúce subjekty preceňovali svoje portfóliá častejšie pod podmienkou, že počas štvrtroka vykazujú položky vo svojich súvahách iba v transakčnej hodnote.
3. V prípade zlata sa nerozlišuje medzi cenovými a kurzovými preceňovacími rozdielmi, ale zaúčtuje sa celkový preceňovací rozdiel zlata založený na cene v eurách za stanovenú jednotku hmotnosti zlata, ktorá je odvodená od výmenného kurzu eura voči americkému doláru platného v deň štvrtročného precenenia. Pre cudzie meny vrátane súvahových a podsúvahových transakcií sa preceňovanie vykonáva pre každú menu osobitne, t. j. mena po mene. Na účely tohto článku sa držba zvláštnych práv čerpania (SDR) vrátane určených jednotlivých držíeb mien, ktoré tvoria kôš SDR, považuje za jednu držbu. Preceňovanie cenných papierov sa vykonáva pre jednotlivé druhy cenných papierov osobitne, t. j. kód po kóde pre cenné papiere s rovnakým Medzinárodným identifikačným číslom cenných papierov, pričom sa vložené opcie na účely ocenenia neoddeľujú. Cenné papiere držané na účely menovej politiky alebo zaradené v položkách „Ostatné finančné aktíva“ alebo „Ostatné“ sa považujú za osobitné portfólio.
4. Účtovné záznamy precenenia sa stornujú ku koncu ďalšieho štvrtroka s výnimkou nerealizovaných strát, ktoré sa účtujú do výkazu ziskov a strát ku koncu roka; počas štvrtroka sa všetky transakcie vykazujú v transakčných cenách a kurzoch.
5. Obchodovateľné cenné papiere držané na účely menovej politiky sa považujú za osobitné portfólio a oceňujú sa v trhovej cene alebo v amortizačných cenách (podliehajú testu na znehodnotenie) v závislosti od zámerov menovej politiky.
6. Cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané do splatnosti sa považujú za osobitné portfólio a oceňujú sa v amortizačných cenách (podliehajú testu na znehodnotenie). Rovnaký postup sa uplatňuje pri neobchodovateľných cenných papieroch. Cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané do splatnosti sa môžu predať pred ich splatnosťou, ak nastane niektorá z týchto skutočností:
 - a) ak sa predané množstvo nepovažuje za významné v porovnaní s celkovou hodnotou portfólia cenných papierov držaných do splatnosti;
 - b) ak sa cenné papiere predajú počas jedného mesiaca pred dátumom splatnosti;
 - c) za výnimočných okolností, akou je významné zníženie úverovej spôsobilosti emitenta.

Článok 10

Reverzné obchody

1. Reverzný obchod vykonávaný na základe dohody o spätnom odkúpení sa v súvahe účtuje na strane pasív ako kolaterizovaný prijatý vklad, zatiaľ čo položka poskytnutá ako zábezpeka zostáva v súvahe na strane aktív. Predané cenné papiere, ktoré sa majú spätno odkúpiť na základe dohody o spätnom odkúpení, vykazuje subjekt, od ktorého sa požaduje, aby ich spätno odkúpil, pričom tieto aktíva zostávajú stále súčasťou portfólia, z ktorého boli predané.
2. Reverzný obchod vykonávaný na základe reverznej dohody o spätnom odkúpení sa v súvahe účtuje na strane aktív ako kolaterizovaný poskytnutý úver vo výške tohto úveru. Cenné papiere nadobudnuté na základe reverzných dohôd o spätnom odkúpení sa neprečunujú a vykazujúci subjekt, ktorý finančné prostriedky požičiava, neúčtuje do výkazu ziskov a strát žiadny zisk ani stratu z precenenia.
3. V prípade pôžičiek cenných papierov zostávajú cenné papiere v súvahe prevodcu. Pôžičky cenných papierov, pri ktorých sa zábezpeka poskytuje vo forme hotovosti, sa účtujú rovnakým spôsobom, aký je predpísaný pre dohody o spätnom odkúpení. Pôžičky cenných papierov, pri ktorých sa zábezpeka poskytuje vo forme cenných papierov, sa v súvahe účtujú len vtedy, ak hotovosť:
 - a) je predmetom výmeny ako súčasť postupu vyrovnania; a
 - b) zostáva na účte buď požičiatel'a alebo vypožičiatel'a.Príjemca vykáže ako pasívum spätný prevod cenných papierov, ak medzitým cenné papiere predal.
4. Kolaterizované transakcie so zlatom sa považujú za dohody o spätnom odkúpení. Pohyby zlata, ktoré súvisia s týmito kolaterizovanými transakciami, sa nevykazujú vo finančných výkazoch a rozdiel medzi spotovou a forwardovou cenou transakcie sa účtuje ako časové rozlíšenie.
5. Reverzné obchody uzavreté v rámci automatického programu požičiavania cenných papierov (vrátane pôžičiek cenných papierov) sa v súvahe účtujú, minimálne ku koncu vykazovacieho obdobia, ak sa zábezpeka poskytuje vo forme hotovosti na účte príslušnej NCB alebo ECB a táto hotovosť stále nie je investovaná.

Článok 11

Obchodovateľné kapitálové nástroje

1. Tento článok sa vzťahuje na obchodovateľné kapitálové nástroje, t. j. kapitálové cenné papiere alebo podielové fondy, či už transakcie vykonáva priamo vykazujúci subjekt, alebo ním poverený subjekt, okrem činností vykonávaných pre dôchodkové fondy, podielových účasť, investícií do dcérskych spoločností alebo významných podielov.
2. Kapitálové nástroje v cudzej mene uvedené v položke „Ostatné aktíva“ nie sú súčasťou celkovej pozície v príslušnej mene, ale sa vykazujú oddelene v rámci osobitnej držby cudzej meny. Výpočet súvisiacich ziskov a strát z precenenia cudzej meny sa môže vykonávať buď metódou čistej priemernej obstarávacej ceny, alebo metódou priemernej obstarávacej ceny.
3. Preceňovanie kapitálových portfólií sa vykonáva v súlade s článkom 9 ods. 3. Preceňovanie sa uskutočňuje na princípe položka po položke. Pre podielové fondy sa preceňovanie vykonáva na čistom základe, a nie pre jednotlivé podiely osobitne. Medzi jednotlivými kapitálovými cennými papiermi ani medzi jednotlivými podielovými fondmi nedochádza k započítaniu.
4. Transakcie sa v súvahe účtujú v transakčnej cene.
5. Maklérska provízia sa môže účtovať buď ako transakčný náklad, ktorý sa zahŕňa do ceny aktív, alebo ako náklad vo výkaze ziskov a strát.
6. Nároky na dividendu sa zahŕňajú do obstarávacej ceny kapitálového nástroja. Pokiaľ nedošlo k jej výplate, možno nárok na dividendu od rozhodného dňa stanovenia jej výšky považovať za samostatnú položku.

7. Časové rozlíšenie dividend sa ku koncu obdobia neúčtuje, pretože je už zahrnuté v trhovej cene kapitálových nástrojov, s výnimkou akcií, pri ktorých už malo dôjsť k výplate.

8. Prednostné práva na upísanie akcií sa pri ich vydaní považujú za samostatné aktíva. Obstarávacia cena sa vypočíta na základe existujúcej priemernej obstarávacej ceny starých akcií, nadobúdacej ceny nových akcií a na základe podielu medzi existujúcimi a novými akciami. Základom ocenenia prednostného práva na upísanie akcií môže byť alternatívne aj jeho trhovú cenu, priemerná obstarávacia cena starých akcií a trhovú cenu akcií pred vydaním prednostného práva na upísanie akcií.

Článok 12

Zabezpečenie úrokového rizika cenných papierov prostredníctvom derivátov

1. Zabezpečením úrokového rizika cenného papiera prostredníctvom derivátu sa rozumie výber takého derivátu, pri ktorom zmena jeho reálnej hodnoty kompenzuje očakávanú zmenu reálnej hodnoty zabezpečovaného cenného papiera, ku ktorej dochádza v dôsledku pohybu úrokových mier.

2. Zabezpečované a zabezpečovacie nástroje sa účtujú a uplatňujú sa pre ne postupy v súlade so všeobecnými ustanoveniami, pravidlami oceňovania, účtovaním výnosov a osobitnými požiadavkami na nástroje ustanovenými v tomto usmernení.

3. Pri oceňovaní zabezpečovaného cenného papiera a zabezpečovacieho derivátu sa možno odchyliť od článku 3 ods. 2, článku 9 ods. 4, článku 15 ods. 1 a 2, článku 16 ods. 1 písm. b) a ods. 2 písm. d) a článku 17 ods. 2 a použiť nasledujúci alternatívny postup účtovania:

a) Cenný papier aj derivát sa preceňujú a vykazujú v súvahe v ich trhovej hodnote ku koncu každého štvrtroka. Pre čistú hodnotu nerealizovaného zisku alebo straty zo zabezpečovaného a zabezpečovacieho nástroja sa používa nasledujúci asymetrický postup oceňovania:

i) čistá nerealizovaná strata sa ku koncu roka účtuje do výkazu ziskov a strát a odporúča sa, aby sa amortizovala počas zostávajúcej doby životnosti zabezpečovaného cenného papiera, a

ii) čistý nerealizovaný zisk sa účtuje na účet precenenia a stornuje sa v deň nasledujúceho precenenia.

b) Zabezpečenie už vlastneného cenného papiera: ak sa priemerná obstarávacia cena zabezpečovaného cenného papiera líši od trhovej ceny tohto cenného papiera v momente vzniku zabezpečenia, použije sa nasledujúci spôsob účtovania:

i) nerealizované zisky z cenného papiera k tomuto dňu sa účtujú na účet precenenia, zatiaľ čo nerealizované straty sa účtujú do výkazu ziskov a strát, a

ii) ustanovenia písmena a) sa použijú v prípade zmien trhových hodnôt, ktoré nastanú po dni vzniku zabezpečovacieho vzťahu.

c) Odporúča sa, aby sa zostatková hodnota neamortizovaných prémie a diskontov ku dňu vzniku zabezpečenia amortizovala počas zostávajúcej doby životnosti zabezpečovaného nástroja.

4. Keď sa ukončí účtovanie zabezpečenia, cenný papier a derivát, ktoré zostali v účtovných knihách vykazujúceho subjektu, sa ku dňu ukončenia zabezpečenia ocenia ako samostatné nástroje v súlade so všeobecnými pravidlami ustanovenými v tomto usmernení.

5. Alternatívny postup uvedený v odseku 3 sa môže použiť len v prípade, ak sú splnené všetky tieto podmienky:

a) Pri vzniku zabezpečenia existuje písomná dokumentácia o zabezpečovacom vzťahu, ako aj o celi a stratégii riadenia rizík pri uskutočňovaní tohto zabezpečenia. Takáto dokumentácia obsahuje všetky uvedené náležitosti: i) identifikáciu derivátu použitého ako zabezpečovací nástroj, ii) identifikáciu príslušného zabezpečovaného cenného papiera a iii) odhad efektívnosti derivátu pri kompenzácii zmien reálnej hodnoty cenného papiera, ktorá zodpovedá riziku zmeny úrokovkej miery.

- b) Od zabezpečenia sa očakáva vysoká efektívnosť, pričom túto efektívnosť možno spoľahlivo merať. Musí sa hodnotiť tak perspektívna, ako aj retrospektívna efektívnosť. Odporúča sa, aby:
- i) sa perspektívna efektívnosť merala porovnaním minulých zmien reálnej hodnoty zabezpečovanej položky s minulými zmenami reálnej hodnoty zabezpečovacieho nástroja alebo preukázaním vysokej štatistickej korelácie medzi reálnou hodnotou zabezpečovanej položky a reálnou hodnotou zabezpečovacieho nástroja a
 - ii) aby sa retrospektívna efektívnosť považovala za preukázanú, ak sa pomer medzi skutočným ziskom/stratou zo zabezpečovanej položky a skutočným ziskom/stratou zo zabezpečovacieho nástroja pohybuje v rozpätí od 80 % do 125 %.
6. Na zabezpečenie skupiny cenných papierov sa uplatňuje tento postup: cenné papiere s podobnou úrokovou mierou môžu byť agregované a zabezpečené ako skupina len v prípade, ak sú splnené všetky tieto podmienky:
- a) cenné papiere majú podobnú dobu životnosti;
 - b) táto skupina cenných papierov spĺňa test perspektívnej aj retrospektívnej efektívnosti;
 - c) očakáva sa, že zmena v reálnej hodnote, ktorá zodpovedá zabezpečovanému riziku pri každom jednotlivom cennom papieri z tejto skupiny, bude približne proporcionálna k celkovej zmene reálnej hodnoty, ktorá zodpovedá zabezpečovanému riziku tejto skupiny cenných papierov.

Článok 13

Syntetické nástroje

1. Nástroje kombinované tak, aby vytvorili syntetický nástroj, sa odlišujú od iných nástrojov a zaobchádza sa s nimi osobitne v súlade so všeobecnými ustanoveniami, pravidlami oceňovania, účtovaním výnosov a osobitnými požiadavkami na nástroje ustanovenými v tomto usmernení.
2. Odchyľne od článku 3 písm. b), článku 9 ods. 4, článku 15 ods. 1 a článku 17 ods. 2 sa môže na oceňovanie syntetických nástrojov uplatňovať tento alternatívny postup:
- a) nerealizované zisky a straty nástrojov kombinované tak, aby vytvorili syntetický nástroj, sa započítavajú ku koncu roka. V takom prípade sa čisté nerealizované zisky účtujú na účet precenenia. Čisté nerealizované straty sa účtujú do výkazu ziskov a strát, ak prekročia predchádzajúce čisté preceňovacie zisky vedené na príslušnom účte precenenia;
 - b) cenné papiere, ktoré sa držia ako súčasť syntetického nástroja, nepatria do celkového portfólia týchto cenných papierov, ale do osobitného portfólia;
 - c) nerealizované straty účtované do výkazu ziskov a strát ku koncu roka a zodpovedajúce nerealizované zisky sa osobitne amortizujú v nasledujúcich rokoch.
3. Ak uplynie platnosť jedného z kombinovaných nástrojov alebo sa takýto nástroj predá, je splatný alebo uplatnený, vykazujúci subjekt preruší ďalšie uplatňovanie alternatívneho postupu uvedeného v odseku 2 a všetky neamortizované zisky z oceňovania pripísané v predchádzajúcich rokoch do výkazu ziskov a strát sa okamžite stornujú.
4. Alternatívny postup uvedený v odseku 2 sa môže použiť len v prípade, ak sú splnené všetky tieto podmienky:
- a) jednotlivé nástroje sa vedú a ich výkon sa hodnotí ako jeden kombinovaný nástroj založený buď na riadení rizík, alebo na investičnej stratégii;
 - b) pri počiatočnom vykazovaní sú jednotlivé nástroje usporiadané a stanovené ako syntetický nástroj;
 - c) použitie alternatívneho postupu odstraňuje alebo významne znižuje nesúlad v oceňovaní (nezhoda v oceňovaní), ku ktorému by došlo pri použití všeobecných pravidiel ustanovených v tomto usmernení na úrovni jednotlivých nástrojov;
 - d) dostupnosť písomnej dokumentácie umožňuje overiť splnenie podmienok stanovených v písmenách a), b) a c).

Článok 14

Bankovky

1. Na účely implementácie článku 49 štatútu ESCB sa bankovky ostatných členských štátov, ktorých menou je euro, v držbe NCB neúčtujú ako bankovky v obehu, ale ako zostatok bankoviek v rámci Eurosystemu. Na zaúčtovanie bankoviek ostatných členských štátov, ktorých menou je euro, sa používa tento postup:

- a) NCB, ktorá prijíma bankovky znejúce na národné menové jednotky eurozóny vydané inou NCB, denne oznamuje vydávajúcej NCB hodnotu bankoviek predložených na výmenu, pokiaľ predmetný denný objem nie je malý. Vydávajúca NCB vykoná zodpovedajúcu platbu v prospech prijímajúcej NCB prostredníctvom systému TARGET2 a
 - b) po prijatí vyššie uvedeného oznámenia sa v účtovných knihách vydávajúcej NCB upraví položka „bankovky v obehu“.
2. Položka „bankovky v obehu“ v súvahách NCB je výsledkom troch zložiek:

- a) neupravenej hodnoty eurobankoviek v obehu vrátane bankoviek z roku prechodu na hotovostné euro znejúcich na národné menové jednotky eurozóny v prípade NCB, ktorá prijíma euro, pričom táto neupravená hodnota sa vypočítava podľa jednej z týchto dvoch metód:

Metóda A: $B = P - D - N - S$.

Metóda B: $B = I - R - N$.

Pričom:

B je neupravená hodnota položky „bankovky v obehu“;

P je hodnota bankoviek vyrobených alebo prijatých z tlačiarne alebo od iných NCB;

D je hodnota zničených bankoviek;

N je hodnota národných bankoviek vydávajúcej NCB v držbe ostatných NCB (ktoré boli oznámené, ale zatiaľ nereparované);

I je hodnota bankoviek uvedených do obehu;

R je hodnota prijatých bankoviek;

S je hodnota bankoviek v zásobe/trezore;

- b) zníženej o výšku neúročených pohľadávok voči banke ECI, ktorá vedie rozšírený program inventarizácie uschovávanej hotovosti (ECI), v prípade prevodu vlastníctva bankoviek súvisiacich s programom ECI;
- c) zvýšenej alebo zníženej o úpravy, ktoré vyplývajú z uplatňovania kľúča na pridelovanie bankoviek.

KAPITOLA III

ÚČTOVANIE VÝNOSOV

Článok 15

Účtovanie výnosov

1. Na účtovanie výnosov sa uplatňujú tieto pravidlá:

- a) realizované zisky a realizované straty sa účtujú do výkazu ziskov a strát;
- b) nerealizované zisky sa neúčtujú ako výnosy, ale sa účtujú priamo na účet precenenia;
- c) nerealizované straty sa ku koncu roka účtujú do výkazu ziskov a strát, ak prekročia predchádzajúce zisky z precenenia vedené na príslušnom účte precenenia;
- d) nerealizované straty účtované do výkazu ziskov a strát sa v nasledujúcich rokoch nestornujú voči novým nerealizovaným ziskom;

- e) nerealizované straty z určitého cenného papiera, meny alebo držby zlata sa nezapočítavajú s nerealizovanými ziskami z iných cenných papierov, mien alebo zlata;
- f) na konci roka sa straty zo zníženia hodnoty účtujú na účet ziskov a strát a v nasledujúcich rokoch sa nestornujú, až kým zníženie hodnoty neklesne a tento pokles môže súvisieť s pozorovateľnou udalosťou, ktorá nastala po prvom zaznamenaní zníženia hodnoty.
2. Prémie alebo diskonty vydaných a nakúpených cenných papierov sa počítajú a vykazujú ako súčasť úrokových výnosov a amortizujú sa počas zostávajúcej zmluvnej doby splatnosti cenných papierov buď podľa lineárnej metódy, alebo metódy efektívnej úrokovej miery. Metóda efektívnej úrokovej miery je však povinná pre diskontné cenné papiere, do splatnosti ktorých zostáva v čase nadobudnutia viac ako jeden rok.
3. Časové rozlíšenie k finančným aktívam a pasívam v cudzej mene, napr. splatný úrok a amortizované prémie/diskonty, sa denne vypočítava a účtuje na účtoch na základe najnovších platných kurzov. Časové rozlíšenie k finančným aktívam a pasívam v eurách sa vypočítava a účtuje na účtoch najmenej raz za štvrtrok. Časové rozlíšenie ostatných položiek sa vypočítava a účtuje na účtoch najmenej raz ročne.
4. Vykazujúce subjekty vykazujú počas štvrtroka údaje v transakčnej hodnote bez ohľadu na periodicitu výpočtu časového rozlíšenia, avšak s výnimkami podľa článku 5 ods. 4.
5. Časové rozlíšenie v cudzích menách sa prepočítava podľa výmenného kurzu platného v deň účtovania a má vplyv na pozíciu meny.
6. Vo všeobecnosti sa pre výpočet časového rozlíšenia počas roka môže uplatňovať miestna prax, t. j. časové rozlíšenie sa môže vypočítavať buď do posledného pracovného dňa, alebo do posledného kalendárneho dňa štvrtroka. Na konci roka je však povinným referenčným dňom 31. december.
7. Z úbytkov meny, ktoré spôsobia zmenu pozície v danej mene, môžu vzniknúť realizované kurzové zisky alebo straty.

Článok 16

Transakčné náklady

1. Na transakčné náklady sa uplatňujú tieto všeobecné pravidlá:
- a) metóda priemernej obstarávacej ceny sa používa na dennom základe pre zlato, devízové nástroje a cenné papiere na výpočet obstarávacej ceny predávaných položiek, pričom sa berie do úvahy vplyv výmenného kurzu a/alebo cenových pohybov;
- b) priemerná obstarávacia cena aktíva alebo pasíva sa znižuje alebo zvyšuje o nerealizované straty účtované do výkazu ziskov a strát ku koncu roka;
- c) v prípade nadobudnutia kupónových cenných papierov sa suma nakúpeného kupónového výnosu považuje za osobitnú položku. V prípade cenných papierov v cudzej mene sa zahŕňa do pozície tejto cudzej meny, avšak neovplyvňuje priemernú obstarávaciu cenu cenného papiera alebo príslušnej meny.
2. Na cenné papiere sa uplatňujú tieto osobitné pravidlá:
- a) transakcie sa vykazujú v transakčnej cene a účtujú sa na finančných účtoch v čistej cene;
- b) poplatky za úschovu a správu, poplatky za bežný účet a ostatné nepriame náklady sa nepovažujú za transakčné náklady a účtujú sa do výkazu ziskov a strát. Nepovažujú sa za súčasť priemernej obstarávacej ceny konkrétneho aktíva;
- c) príjem sa účtuje v hrubom vyjadrení, pričom daň vyberaná zrážkou a ostatné dane sa účtujú samostatne;
- d) na účely výpočtu priemernej obstarávacej ceny cenného papiera buď: i) všetky nákupy vykonané počas dňa sa pripočítavajú k obstarávacej cene z predošlého dňa v ich obstarávacej cene, čím sa stanoví nová vážená priemerná obstarávacia cena pred uplatnením predajov toho istého dňa, alebo ii) jednotlivé nákupy a predaje cenných papierov sa môžu uplatňovať v tom poradí, v akom sa vyskytli počas dňa na účely výpočtu aktuálnej priemernej obstarávacej ceny.

3. Na zlato a devízy sa uplatňujú tieto osobitné pravidlá:
 - a) transakcie v cudzej mene, ktoré nemenia pozíciu tejto meny, sa prepočítavajú na eurá podľa výmenného kurzu, ktorý je platný buď v deň uzatvorenia obchodu, alebo v deň vyrovnania, a neovplyvňujú obstarávaciu cenu tejto pozície;
 - b) transakcie v cudzej mene, ktoré menia pozíciu tejto meny, sa prepočítavajú na eurá podľa výmenného kurzu, ktorý je platný v deň uzatvorenia obchodu;
 - c) vyrovnanie istiny pri reverzných transakciách s cennými papiermi v cudzej mene alebo v zlate nespôsobuje zmenu v pozícii príslušnej meny ani zlata;
 - d) skutočné prijatia hotovosti a platby sa prepočítavajú podľa výmenného kurzu platného v deň, keď sa realizuje vyrovanie;
 - e) ak je dlhá pozícia, čisté prírastky meny a zlata vykonané počas dňa sa pripočítavajú k stavu z predchádzajúceho dňa pri dennom priemernom kurze meny alebo v cene zlata prírastkov pre každú príslušnú menu a zlato, aby sa vypočítala nová vážená priemerná obstarávacía cena. V prípade čistých úbytkov sa výpočet realizovaných ziskov alebo strát zakladá na priemernej obstarávacej cene príslušnej meny alebo držby zlata z predchádzajúceho dňa, pričom priemerná obstarávacía cena zostáva nezmenená. Rozdiely v priemernom kurze meny a cene zlata medzi prírastkami a úbytkami realizovanými počas dňa vedú tiež k realizovaným ziskom alebo stratám. Ak je cudzia mena alebo zlato v pasívnej pozícii, vyššie uvedený postup sa uplatňuje obrátene. A to tak, že priemerná obstarávacía cena pasívnej pozície je ovplyvnená čistými úbytkami, zatiaľ čo čisté prírastky spôsobujú zníženie pozície pri existujúcej váženej priemernej obstarávacej cene a vedú k realizovaným ziskom alebo stratám;
 - f) náklady na devízové transakcie a ostatné všeobecné náklady sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

KAPITOLA IV

ÚČTOVNÉ PRAVIDLÁ PRE PODSÚVAHOVÉ NÁSTROJE

Článok 17

Všeobecné pravidlá

1. Menové forwardy, forwardové časti menových swapov a ostatné menové nástroje, ktoré zahŕňajú výmenu jednej meny za druhú k budúcu dátumu, sa na účely výpočtu priemernej obstarávacej ceny meny a kurzových ziskov a strát zahŕňajú do čistých pozícií cudzích mien.
2. Úrokové swapy, futures, dohody o forwardových úrokových sadzbách, ostatné úrokové nástroje a opcie s výnimkou opcií vložených do cenných papierov sa účtujú a preceňujú po jednotlivých položkách. Tieto nástroje sa vykazujú oddelene od súvahových položiek.
3. Zisky a straty vyplývajúce z podsúvahových nástrojov sa vykazujú rovnako a uplatňuje sa pre ne podobný postup ako pre súvahové nástroje.

Článok 18

Menové forwardy

1. Forwardové nákupy a predaje sa účtujú na podsúvahových účtoch odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa vyrovnania v spotovom kurze forwardovej transakcie. Realizované zisky a straty z predaja sa vypočítavajú s použitím priemernej obstarávacej ceny meny v deň uzatvorenia obchodu v súlade s denným započítaním nákupov a predajov.
2. Rozdiel medzi spotovými a forwardovými kurzami sa účtuje ako platený alebo prijatý úrok na základe časového rozlíšenia.
3. V deň vyrovnania sa podsúvahové účty stornujú.
4. Pozíciu meny ovplyvňujú forwardové transakcie odo dňa uzatvorenia obchodu v spotovom kurze.

5. Forwardové pozície sa oceňujú spolu so spotovou pozíciou tej istej meny, čím sa kompenzujú akékoľvek rozdiely, ktoré môžu vzniknúť v rámci pozície jednotlivej meny. Čistá strata sa účtuje na farchu výkazu ziskov a strát, ak prevyšuje predchádzajúce zisky z precenenia vedené na účte precenenia. Čistý zisk sa účtuje v prospech účtu precenenia.

Článok 19

Menové swapy

1. Forwardové a spotové nákupy a predaje sa účtujú na súvahových účtoch v príslušný deň vyrovnania.
2. Forwardové a spotové nákupy a predaje sa účtujú na podsúvahových účtoch odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa vyrovnania v spotovom kurze transakcií.
3. Predaje sa účtujú v spotovom kurze transakcie. Preto nevznikajú žiadne zisky ani straty.
4. Rozdiel medzi spotovými a forwardovými kurzami sa považuje za platený alebo prijatý úrok, ktorý sa pre nákupy aj predaje časovo rozlišuje.
5. V deň vyrovnania sa podsúvahové účty stornujú.
6. Pozícia meny sa mení iba v dôsledku časového rozlíšenia v cudzej mene.
7. Forwardová pozícia sa oceňuje spolu so súvisiacou spotovou pozíciou.

Článok 20

Futures

1. Futures sa účtujú v deň uzatvorenia obchodu na podsúvahových účtoch.
2. Ak je počiatočná marža vložená v hotovosti, účtuje sa ako samostatné aktívum. Ak je vložená vo forme cenných papierov, súvaha zostáva nezmenená.
3. Denné zmeny variačnej marže sa účtujú do výkazu ziskov a strát a ovplyvňujú pozíciu meny. Rovnaký postup sa uplatňuje aj v deň uzatvorenia otvorenej pozície bez ohľadu na to, či sa dodávka uskutoční, alebo nie. Ak sa dodávka uskutoční, nákup alebo predaj sa účtuje v trhovej cene.
4. Poplatky sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

Článok 21

Úrokové swapy

1. Úrokové swapy sa účtujú v deň uzatvorenia obchodu na podsúvahových účtoch.
2. Bežné platby úrokov, buď prijaté, alebo platené, sa účtujú na základe časového rozlíšenia. Platby sa môžu vyrovnat' v čistom vyjadrení za každý úrokový swap, ale časovo rozlíšený výnosový a nákladový úrok sa vykazuje v hrubom vyjadrení.
3. Poplatky sa účtujú do výkazu ziskov a strát.
4. Úrokové swapy, ktoré nie sú zúčtované prostredníctvom centrálnej zúčtovacej protistrany, sa individuálne preceňujú, a ak je to potrebné, prepočítavajú sa na eurá podľa menového spotového kurzu. Odporúča sa, aby sa nerealizované straty, ktoré sa ku koncu roka účtujú do výkazu ziskov a strát, amortizovali v nasledujúcich rokoch, aby sa v prípade forwardových úrokových swapov začala amortizácia počítať odo dňa valuty transakcie a aby bola lineárna. Nerealizované zisky z preceňovania sa pripisujú v prospech účtu precenenia.

5. V prípade úrokových swapov, ktoré sú zúčtované prostredníctvom centrálnej zúčtovacej protistrany:
 - a) ak je počiatková marža vložená v hotovosti, účtuje sa ako samostatné aktívum. Ak je vložená vo forme cenných papierov, súvaha zostáva nezmenená;
 - b) denné zmeny variačnej marže sa účtujú do výkazu ziskov a strát a ovplyvňujú devízovú pozíciu;
 - c) zložka časové rozlíšenie úroku sa oddeľuje od realizovaného výsledku a do výkazu ziskov a strát sa účtuje v hrubom vyjadrení.

Článok 22

Dohody o forwardovej úrokovej miere

1. Dohody o forwardovej úrokovej miere sa účtujú na podsúvahových účtoch v deň uzatvorenia obchodu.
2. Kompenzačná platba, ktorú má zaplatiť jedna strana druhej v deň vyrovnania, sa účtuje do výkazu ziskov a strát v deň vyrovnania. Platby sa neúčtujú na základe časového rozlíšenia.
3. V prípade dohôd o forwardovej úrokovej miere v cudzej mene kompenzačné platby ovplyvňujú pozíciu meny. Kompenzačné platby sa prepočítavajú na eurá podľa spotového kurzu platného v deň vyrovnania.
4. Každá dohoda o forwardovej úrokovej miere sa individuálne preceňuje, a ak je to potrebné, prepočítava sa na eurá podľa menového spotového kurzu. Nerealizované straty účtované vo výkaze ziskov a strát ku koncu roka sa v nasledujúcich rokoch nestornujú voči nerealizovaným ziskom, pokiaľ nástroj nie je uzavretý alebo splatený. Nerealizované zisky z preceňovania sa pripisujú v prospech účtu precenenia.
5. Poplatky sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

Článok 23

Forwardové transakcie s cennými papiermi

Forwardové transakcie s cennými papiermi sa účtujú v súlade s jednou z dvoch nasledujúcich metód:

1. *Metóda A:*
 - a) forwardové transakcie s cennými papiermi sa účtujú na podsúvahových účtoch odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa vyrovnania vo forwardovej cene forwardovej transakcie;
 - b) priemerná obstarávacia cena obchodovaného cenného papiera nebude ovplyvnená do vyrovnania; vplyvy transakcií forwardového predaja na zisky a straty sa vypočítavajú v deň vyrovnania;
 - c) ku dňu vyrovnania sa podsúvahové záznamy stornujú a prípadný zostatok na účte precenenia sa účtuje v prospech výkazu ziskov a strát. Nakúpené cenné papiere sa účtujú s použitím spotovej ceny platnej v deň splatnosti (skutočná trhová cena), zatiaľ čo rozdiel voči pôvodnej forwardovej cene sa účtuje ako realizovaný zisk alebo strata;
 - d) v prípade cenných papierov v cudzej mene nie je priemerná obstarávacia cena čistej pozície meny ovplyvnená vtedy, ak vykazujúci subjekt už má pozíciu v uvedenej mene. Ak je dlhopis kúpený na forward denominovaný v mene, v ktorej vykazujúci subjekt pozíciu nemá, čiže je potrebné príslušnú menu nakúpiť, uplatňujú sa pravidlá pre nákup cudzích mien stanovené v článku 16 ods. 3 písm. e);
 - e) forwardové pozície sa oceňujú oddelene od forwardovej trhovej ceny počas zostávajúceho času trvania transakcie. Strata z precenenia sa ku koncu roka účtuje na ťarchu výkazu ziskov a strát a zisk z precenenia sa pripíše v prospech účtu precenenia. Nerealizované straty sa účtujú do výkazu ziskov a strát ku koncu roka a v nasledujúcich rokoch sa nestornujú voči nerealizovaným ziskom, pokiaľ nástroj nie je uzavretý alebo splatený.

2. Metóda B:

- a) forwardové transakcie s cennými papiermi sa účtujú na podsúvahových účtoch odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa vyrovnania vo forwardovej cene forwardovej transakcie. V deň vyrovnania sa podsúvahové účty stornujú;
- b) ku koncu štvrťroka sa cenný papier preceňuje na základe čistej pozície, ktorá vyplýva zo súvahy a z predajov toho istého cenného papiera zaúčtovaného na podsúvahových účtoch. Výška precenenia sa rovná rozdielu medzi touto čistou pozíciou ocenenou v preceňovacej cene a tou istou pozíciou ocenenou v priemernej obstarávacej cene súvahovej pozície. Ku koncu štvrťroka sa forwardové nákupy preceňujú metódou opísanou v článku 9. Výsledok precenenia sa rovná rozdielu medzi spotovou cenou a priemernou obstarávacou cenou záväzkov z nákupu;
- c) výsledok forwardového predaja sa účtuje vo finančnom roku, v ktorom sa záväzok prijal. Tento výsledok sa rovná rozdielu medzi počiatočnou forwardovou cenou a priemernou obstarávacou cenou súvahovej pozície alebo priemernou obstarávacou cenou podsúvahových záväzkov z nákupu, ak súvahová pozícia v čase predaja nie je dostatočná.

Článok 24

Opcie

1. Opcie sa účtujú na podsúvahových účtoch odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa uplatnenia opcie alebo do dňa uplynutia jej platnosti v realizačnej cene podkladového nástroja.
2. Prémie v cudzej mene sa prepočítavajú na eurá podľa výmenného kurzu platného buď v deň uzatvorenia obchodu, alebo v deň vyrovnania. Platené prémie sa účtujú ako samostatné aktívum, zatiaľ čo prijaté prémie sa účtujú ako samostatné pasívum.
3. Ak sa opcia uplatní, podkladový nástroj sa účtuje v súvahe v realizačnej cene zvýšenej alebo zníženej o pôvodnú hodnotu prémie. Výška pôvodnej opčnej prémie sa upravuje na základe nerealizovaných strát účtovaných do výkazu ziskov a strát ku koncu roka.
4. Ak sa opcia neuplatní, výška opčnej prémie upravená na základe nerealizovaných strát ku koncu predchádzajúceho roka sa účtuje do výkazu ziskov a strát, pričom sa prepočítava podľa výmenného kurzu platného v deň uplynutia platnosti opcie.
5. Pozícia meny je ovplyvnená dennými variačnými maržami pri opciách typu futures, znížením opčnej prémie ku koncu roka, podkladovými operáciami v deň uplatnenia opcie alebo opčnou premiou v deň uplynutia platnosti opcie. Denné zmeny variačných marží sa účtujú do výkazu ziskov a strát.
6. Každá opčná zmluva s výnimkou opcií vložených do cenných papierov sa preceňuje individuálne. Nerealizované straty účtované do výkazu ziskov a strát sa v nasledujúcich rokoch nestornujú voči nerealizovaným ziskom. Nerealizované zisky z preceňovania sa pripisujú v prospech účtu precenenia. Nerealizované straty z jednej opcie sa nezapočítavajú voči nerealizovaným ziskom z inej opcie.
7. Na účely uplatňovania odseku 6 sa za trhovú hodnotu pokladajú kótované ceny, ak sú takéto ceny dostupné na burze, u dilerov, maklérov alebo podobných subjektov. Ak kótované ceny nie sú dostupné, tak sa trhovú hodnotu určuje prostredníctvom oceňovacej metódy. Oceňovacia metóda sa používa konzistentne po celý čas tak, aby bolo možné preukázať, že táto metóda poskytuje spoľahlivé odhady cien, ktoré by boli platné pre skutočné trhové transakcie.
8. Poplatky sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

KAPITOLA V

POVINNOSTI VYKAZOVANIA

Článok 25

Formáty vykazovania

1. NCB vykazujú ECB údaje na účely finančného výkazníctva Eurosystemu v súlade s týmto usmernením.

2. Formáty vykazovania Eurosystemu obsahujú všetky položky uvedené v prílohe IV. V prílohe IV sa uvádza aj obsah položiek, ktoré sa majú zahrnúť do rôznych súvahových formátov.
3. Formáty rôznych zverejňovaných finančných výkazov sú v súlade so všetkými nasledujúcimi prílohami:
 - a) Príloha V: zverejňovaný konsolidovaný týždenný finančný výkaz Eurosystemu po skončení štvrťroka;
 - b) Príloha VI: zverejňovaný konsolidovaný týždenný finančný výkaz Eurosystemu počas štvrťroka;
 - c) Príloha VII: konsolidovaná ročná súvaha Eurosystemu.

KAPITOLA VI

ZVEREJŇOVANÉ ROČNÉ SÚVAHY A VÝKAZY ZISKOV A STRÁT

Článok 26

Zverejňované súvahy a výkazy ziskov a strát

Odporúča sa, aby NCB prispôbili svoje zverejňované ročné súvahy a výkazy ziskov a strát podľa príloh VIII a IX.

KAPITOLA VII

PRAVIDLÁ KONSOLIDÁCIE

Článok 27

Všeobecné pravidlá konsolidácie

1. Konsolidované súvahy Eurosystemu obsahujú všetky položky uvedené v súvahách ECB a NCB.
2. Výkazy v konsolidačnom procese sú navzájom konzistentné. Všetky finančné výkazy Eurosystemu sa pripravujú na podobnom základe uplatňovaním tých istých postupov a procesov konsolidácie.
3. ECB pripravuje konsolidované súvahy Eurosystemu. Tieto súvahy rešpektujú potrebu jednotných účtovných zásad a postupov, spoločných finančných období v Eurosysteme a konsolidovaných úprav vyplývajúcich z transakcií a pozícií v rámci Eurosystemu a zohľadňujú zmeny v zložení Eurosystemu.
4. Jednotlivé súvahové položky, okrem zostatkov NCB a ECB v rámci Eurosystemu, sa na účely konsolidácie agregujú.
5. Zostatky NCB a ECB vo vzťahu k tretím stranám sa v procese konsolidácie zaznamenávajú v hrubom vyjadrení.
6. Zostatky v rámci Eurosystemu sa vykazujú v súvahách ECB a NCB v súlade s prílohou IV.

KAPITOLA VIII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 28

Vývoj, uplatňovanie a výklad pravidiel

1. Výbor ESCB pre účtovníctvo a menový príjem predkladá Rade guvernérov prostredníctvom Výkonnej rady správy o vývoji, uplatňovaní a implementácii pravidiel ESCB pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo.
2. Pri výklade tohto usmernenia je potrebné vziať do úvahy prípravné práce, účtovné zásady harmonizované právom Únie a všeobecne akceptované účtovné zásady.

Článok 29

Prechodné ustanovenia

1. NCB preceňujú všetky finančné aktíva a pasíva ku dňu, ku ktorému sa stanú členmi Eurosystemu. Nerealizované zisky, ktoré vznikli pred týmto dňom alebo najneskôr v tento deň, sa oddeľujú od nerealizovaných ziskov z precenenia, ktoré môžu vzniknúť neskôr, a zostávajú ziskami NCB. Trhové ceny a kurzy, ktoré NCB používajú v počiatočných súvahách na začiatku členstva v Eurosysteme, sa považujú za priemerné obstarávacie ceny aktív a pasív týchto NCB.
2. Odporúča sa, aby sa nerealizované zisky, ktoré vzniknú pred alebo najneskôr ku dňu vzniku členstva NCB v Eurosysteme, nepovažovali za rozdeliteľné v čase prechodu a aby sa považovali za realizovateľné alebo rozdeliteľné iba v prípade transakcií, ktoré sa vyskytnú po vstupe do Eurosystemu.
3. Kurzové zisky a straty, zisky a straty z precenenia zlata a trhového precenenia, ktoré vznikajú prevodom aktív z NCB do ECB, sa považujú za realizované.
4. Týmto článkom nie je dotknuté žiadne rozhodnutie prijaté na základe článku 30 štatútu ESCB.

Článok 30

Zrušovacie ustanovenie

1. Usmernenie ECB/2010/20 sa zrušuje od 31. decembra 2016.
2. Odkazy na zrušené usmernenie sa považujú za odkazy na toto usmernenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe XI.

Článok 31

Nadobudnutie účinnosti a implementácia

1. Toto usmernenie nadobúda účinnosť v deň jeho oznámenia národným centrálnym bankám členských štátov, ktorých menou je euro.
2. Národné centrálné banky členských štátov, ktorých menou je euro, zabezpečia súlad s týmto usmernením od 31. decembra 2016.

Článok 32

Adresáti

Toto usmernenie je určené všetkým centrálnym bankám Eurosystemu.

Vo Frankfurt nad Mohanom 3. novembra 2016

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Mario DRAGHI

PRÍLOHA I

FINANČNÉ VÝKAZY PRE EUROSYSTÉM

Typ výkazu	Interný/zverejňovaný	Právny základ	Účel výkazu
1. Denný finančný výkaz Eurosystemu	interný	žiadny	najmä na účely správy likvidity pre implementáciu článku 12.1 štatútu ESCB; časť údajov denného finančného výkazu sa používa na výpočet menového príjmu
2. Neagregovaný týždenný finančný výkaz	interný	žiadny	základ zostavovania konsolidovaného týždenného finančného výkazu Eurosystemu
3. Konsolidovaný týždenný finančný výkaz Eurosystemu	zverejňovaný	článok 152 štatútu ESCB	konsolidovaný finančný výkaz pre menovú a hospodársku analýzu; konsolidovaný týždenný finančný výkaz Eurosystemu sa odvodzuje z denného finančného výkazu vykazovaného dňa
4. Neagregovaný mesačný finančný výkaz Eurosystemu	zverejňovaný	žiadny	posilnenie zodpovednosti a transparentnosti Eurosystemu umožnením bezproblémového prístupu k informáciám o aktívach a pasívach jednotlivých centrálnych bánk Eurosystemu; harmonizované poskytovanie informácií o decentralizovanom uskutočňovaní jednotnej menovej politiky ECB ako aj o finančných aktivitách centrálnych bánk Eurosystemu, ktoré sa netýkajú menovej politiky
5. Mesačné a štvrtročné finančné informácie Eurosystemu	zverejňované a interné ⁽¹⁾	nariadenia v oblasti štatistiky, podľa ktorých majú peňažné finančné inštitúcie povinnosť poskytovať údaje	štatistické analýzy
6. Konsolidovaná ročná súvaha Eurosystemu	zverejňovaná	článok 263 štatútu ESCB	konsolidovaná súvaha na analytické a prevádzkové účely

(1) Údaje za mesiac sa zahŕňajú do zverejňovaných agregovaných štatistických údajov, ktoré sa požadujú od peňažných finančných inštitúcií v Únii. Okrem toho centrálna banka, tak ako peňažné finančné inštitúcie, tiež štvrtročne poskytujú podrobnejšie informácie ako tie, ktoré sú uvedené v mesačných údajoch.

PRÍLOHA II

SLOVNÍK POJMOV

- *Aktívum*: zdroj kontrolovaný vykazujúcim subjektom, ktorý je výsledkom minulých udalostí a od ktorého sa pre vykazujúci subjekt očakáva budúci ekonomický úžitok.
- *Amortizácia*: pravidelné znižovanie stavu prémie alebo diskontu alebo hodnoty aktív na účtoch v čase.
- *Automatický program požičiavania cenných papierov (ASLP)*: program poskytovaný špecializovanou inštitúciou, napr. bankou, ktorá zabezpečuje a spracováva požičiavanie cenných papierov medzi účastníkmi programu vo forme repoobchodov, kombinovaných repoobchodov a reverzných repoobchodov alebo pôžičiek cenných papierov. V prípade programu uskutočňovaného vo vlastnom mene banky sa špecializujúca inštitúcia poskytujúca tento program považuje za konečnú zmluvnú stranu, zatiaľ čo v prípade programu na základe poverenia špecializovaná inštitúcia poskytujúca tento program koná iba ako poverený subjekt a konečnou zmluvnou stranou je subjekt, s ktorým sa úverové transakcie s cennými papiermi reálne vykonávajú.
- *Bezкупónový cenný papier*: aktívum, pri ktorom sa nevypláca kupónový výnos a z ktorého sa výnos dosahuje kapitálovým zhodnocovaním, pretože aktívum sa emituje alebo nakupuje s diskontom z menovitej hodnoty.
- *Cenné papiere držané až do splatnosti*: cenné papiere s pevnými alebo predvídateľnými platbami a s pevne určenou splatnosťou, ktoré má vykazujúci subjekt v úmysle držať do ich splatnosti.
- *Centrálna zúčtovacia protistrana*: právnická osoba, ktorá vstupuje medzi protistrany zmlúv obchodovaných na jednom alebo viacerých finančných trhoch, a tak sa stáva kupujúcim vo vzťahu ku každému predávajúcemu a predávajúcim vo vzťahu ku každému kupujúcemu.
- *Čistá cena*: transakčná cena bez zrážok/časovo rozlíšených úrokov, avšak vrátane transakčných nákladov, ktoré sú súčasťou ceny.
- *Deň splatnosti*: deň, ku ktorému sa menovitá hodnota/jistina stáva splatnou a musí byť v plnej výške vyplatená v prospech držiteľa.
- *Deň uzatvorenia obchodu (tiež známy ako deň transakcie)*: deň, ku ktorému sa uskutoční transakcia.
- *Deň vyrovnania*: dátum, ku ktorému bol v účtovných knihách príslušnej zúčtovacej inštitúcie zaúčtovaný konečný a neodvolateľný prevod hodnoty. Z časového hľadiska môže byť vyrovnanie okamžité (v reálnom čase), v ten istý deň (ku koncu dňa) alebo v dohodnutý deň po dni, keď došlo k zmluvnému záväzku.
- *Deň vyrovnania spotu*: deň, ku ktorému sa uskutoční vyrovnanie spotovej transakcie s finančným nástrojom v súlade so zvyklosťami, ktoré na trhu s týmto finančným nástrojom prevládajú.
- *Diskont*: rozdiel medzi menovitou hodnotou cenného papiera a jeho cenou v prípade, že je táto cena nižšia ako menovitá hodnota.
- *Dlhodobejšie refinančné operácie*: pravidelné operácie na voľnom trhu, ktoré vykonáva Eurosystem vo forme reverzných transakcií, s cieľom zabezpečiť likviditu so splatnosťou dlhšou ako hlavné refinančné operácie pre finančný sektor.
- *Dodanie núdzovej likvidity*: pomoc poskytnutá solventnej finančnej inštitúcii alebo skupine solventných finančných inštitúcií, ktoré čelia dočasným problémom s likviditou. Dodanie núdzovej likvidity poskytujú národné centrálné banky so súhlasom Rady guvernérov.
- *Dohoda o forwardovej úrokovej miere*: zmluva, podľa ktorej sa dve strany dohodnú na úrokovej miere, ktorá sa má zaplatiť z fiktívneho vkladu so stanovenou splatnosťou k určenému budúcemu dátumu. Ku dňu vyrovnania musí jedna strana zaplatiť druhej strane kompenzáciu odvodenú z rozdielu medzi zmluvne dohodnutou úrokovou mierou a trhovou úrokovou mierou platnou v deň vyrovnania.
- *Dohoda o spätnom odkúpení (repo)*: dohoda, ktorej ekonomickým účelom je požičiavanie peňazí, prostredníctvom ktorej sa aktívum, zvyčajne cenný papier s pevným výnosom, predáva kupujúcemu bez toho, aby si predávajúci ponechal akékoľvek vlastnícke práva, pričom predávajúci zároveň získava právo a povinnosť späť odkúpiť rovnocenné aktívum za stanovenú cenu k budúcemu dátumu alebo na výzvu.

- *Efektívna úroková miera*: diskontná miera, pri ktorej sa účtovná hodnota cenného papiera rovná súčasnej hodnote budúceho hotovostného toku.
- *Ekonomický princíp*: účtovný prístup, na základe ktorého sa obchody účtujú v deň uzatvorenia obchodu alebo v deň transakcie.
- *Finančné aktívum*: aktívum vo forme: a) hotovosti; b) zmluvného práva na prijatie hotovosti alebo iného finančného nástroja od iného podniku; c) zmluvného práva na výmenu finančných nástrojov s iným podnikom na základe potenciálne priaznivých podmienok alebo d) kapitálového nástroja iného podniku.
- *Finančné pasívum*: pasívum, ktoré predstavuje právny záväzok dodať hotovosť alebo iný finančný nástroj inému podniku alebo vymeniť finančné nástroje s iným podnikom na základe potenciálne nepriaznivých podmienok.
- *Forwardové transakcie s cennými papiermi*: mimoburzové zmluvy, podľa ktorých sa nákup alebo predaj úrokového nástroja, zvyčajne dlhopisu alebo zmenky, dohodne ku dňu uzatvorenia obchodu s tým, že sa za stanovenú cenu dodá k budúceму dátumu.
- *Futures*: forwardová zmluva obchodovaná na burze cenných papierov. Podľa takejto zmluvy sa nákup alebo predaj podkladového nástroja dohodne ku dňu uzatvorenia obchodu za stanovenú cenu a s dodaním k budúceму dátumu. Zvyčajne sa fyzické dodanie neuskutoční, keďže zmluva sa ukončí pred dohodnutým termínom splatnosti.
- *Hlavná refinančná operácia (MRO)*: pravidelná operácia na voľnom trhu vykonávaná Eurosystemom o forme reverzného obchodu. Hlavné refinančné operácie sa uskutočňujú prostredníctvom týždenných štandardných tendrov a obvykle majú splatnosť jeden týždeň.
- *Kapitálové nástroje*: cenné papiere, s ktorými je spojené právo na dividendu, t. j. akcie a cenné papiere dokumentujúce investovanie do akciového fondu.
- *Kľúč na upisovanie základného imania*: percentuálne podiely jednotlivých národných centrálnych bánk na základnom imaní Európskej centrálnej banky.
- *Kompenzačná suma*: úprava vo výpočte menového príjmu v súlade s rozhodnutím Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2248 (ECB/2016/36) ⁽¹⁾.
- *Lineárna metóda*: odpisovanie alebo amortizácia, ktoré/ktorá sa počas daného obdobia určí tak, že sa obstarávací cena aktíva, ktorá je znížená o jeho odhadovanú zostatkovú hodnotu, vydelená odhadovanou životnosťou aktíva pro rata temporis.
- *Medzinárodné identifikačné číslo cenných papierov (ISIN)*: číslo vydané príslušným kompetentným emisným orgánom.
- *Medzinárodné štandardy finančného výkazníctva*: Medzinárodné štandardy finančného výkazníctva, Medzinárodné účtovné štandardy a súvisiace výklady, napr. Stáleho interpretačného výboru – a Výboru pre výklad medzinárodného výkazníctva, ktoré prijala Európska únia.
- *Mechanizmus výmenných kurzov II (ERM II)*: postupy mechanizmu výmenných kurzov v tretej etape Hospodárskej a menovej únie.
- *Menový forward*: zmluva, podľa ktorej sa priamy nákup alebo predaj určitej sumy v cudzej mene za inú menu, zvyčajne domácu menu, dohodne v určitý deň, pričom sa táto suma dodá za stanovenú cenu k určenému budúceму dátumu, ktorý nasleduje viac ako dva pracovné dni po dni uzatvorenia obchodu. Tento forwardový výmenný kurz sa rovná bežnému spotovému kurzu zvýšenému/zníženému o dohodnutú prémie/diskont.
- *Menový príjem*: príjmy, ktoré patria národným centrálnym bankám z plnenia úloh menovej politiky ESCB. Menový príjem sa združí a prerozdelený medzi národné centrálné banky na konci každého finančného roku.
- *Menový swap*: simultánny spotový nákup alebo predaj jednej meny za inú menu (krátka časť) a forwardový predaj alebo nákup tej istej sumy tejto meny za inú menu (dlhá časť).

⁽¹⁾ Rozhodnutie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2248 z 3. novembra 2016 o rozdeľovaní menových príjmov národných centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou je euro (ECB/2016/36) (pozri stranu 26 tohto úradného vestníka).

- *Nerealizované zisky/straty*: zisky/straty, ktoré vyplývajú z preceňovania aktív v porovnaní s ich upravenými obstarávacími cenami.
- *Opcia*: zmluva, ktorá dáva držiteľovi právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo predat' konkrétnu sumu daného cenného papiera, komodity, indexu alebo dlhu za vopred stanovenú cenu počas určeného časového obdobia alebo v deň skončenia platnosti opcie.
- *Opcie typu futures*: kótovaná opcia, na základe ktorej sa variačná marža platí alebo prijíma denne.
- *Označené portfólio*: označené investície vedené na strane aktív súvahy ako finančné prostriedky v rámci protipoložky, ktoré sa skladajú z dlhových cenných papierov, kapitálových nástrojov, termínovaných vkladov a bežných účtov, podielových účastí a/alebo investícií do dcérskych spoločností. Označené portfólio zodpovedá identifikovateľnej položke na strane pasív súvahy bez ohľadu na to, či existuje akékoľvek právne, zákonné alebo iné obmedzenie.
- *Pasívum*: súčasný záväzok podniku vyplývajúci z minulých udalostí, od ktorého splnenia sa očakáva odčerpanie tých zdrojov z podniku, ktoré môžu predstavovať ekonomický úžitok.
- *Pozícia cudzej meny*: čistá pozícia v príslušnej mene. Na účely tejto definície sa zvláštne práva čerpania (SDR) považujú za samostatnú menu; transakcie, ktoré vyvolávajú zmenu čistej pozície SDR, sú buď transakciami denominovanými v SDR, alebo transakciami v cudzej mene, ktoré kopírujú zloženie menového koša SDR (so zreteľom na vymedzenie príslušného koša a váh jednotlivých mien).
- *Prémia*: rozdiel medzi menovitou hodnotou cenného papiera a jeho cenou v prípade, ak je jeho cena vyššia ako menovitá hodnota.
- *Priemerná obstarávacia cena*: metóda váženého priemeru, podľa ktorej sa cena každého nákupu pričítuje k existujúcej účtovnej hodnote, čím sa vypočíta nová vážená priemerná obstarávacia cena pozície meny, zlata, dlhového alebo kapitálového nástroja.
- *Princíp vyrovnania hotovosti*: účtovný prístup, na základe ktorého sa účtovné udalosti zaznamenávajú ku dňu vyrovnania obchodu.
- *Privlastnenie*: prevzatie vlastníctva cenných papierov, úverov alebo iných aktív, ktoré vykazujúci subjekt prijal ako zábezpeku, ako prostriedok na uspokojenie pôvodnej pohľadávky.
- *Realizačná cena*: cena určená v opčnej zmluve, za ktorú možno opciu uplatniť.
- *Realizované zisky/straty*: zisky/straty vyplývajúce z rozdielu medzi predajnou cenou súvahovej položky a jej upravenou obstarávacou cenou.
- *Reverzná dohoda o spätnom odkúpení (reverzné repo)*: zmluva, na základe ktorej sa držiteľ hotovosti zaväzuje kúpiť aktívum a zároveň sa zaväzuje ho za dohodnutú cenu späťne predat' na požiadanie, po stanovenom čase alebo v prípade mimoriadnej situácie. Niekedy sa repoobchod dohodne prostredníctvom tretej strany (triparty repo).
- *Reverzný obchod*: operácia, pri ktorej vykazujúci subjekt kupuje (reverzné repo) alebo predáva (repo) aktíva na základe dohody o spätnom odkúpení alebo vykonáva úverové operácie oproti zábezpeke.
- *Rezervné fondy*: suma vyčlenená z rozdeliteľného zisku, ktorá nie je určená na krytie konkrétneho záväzku, rizika ani očakávaného zníženia hodnoty aktív, ktoré sú známe k súvahovému dňu.
- *Rezervy*: sumy, ktoré sú vyčlenené skôr, ako je známa výška zisku alebo straty, na zabezpečenie známeho alebo očakávaného záväzku alebo rizika, ktorého náklady nie je možné presne určiť (pozri „Rezervné fondy“). Rezervy na budúce záväzky a poplatky sa nesmú použiť na úpravu hodnoty aktív.
- *Rozšírený program inventarizácie uschovávanej hotovosti (ECI)*: program ustanovujúci hotovostný depozit mimo eurozóny, ktorý spravuje obchodná banka pôsobiaca ako uschovávateľ eurobankoviek v mene Eurosystemu na účely poskytovania a prijímania eurobankoviek.

- *Spotový kurz*: kurz, v ktorom je transakcia ku dňu vyrovnania vyrovnaná. V súvislosti s menovými forwardmi sa spotovým kurzom rozumie kurz, ku ktorému sa priradia forwardové body s cieľom odvodiť forwardový kurz.
- *Stredná trhová cena*: stred medzi nákupnou a predajnou cenou cenného papiera, ktorý je založený na kurzoch transakcií bežnej trhovej veľkosti podľa tvorcov trhu (market makers) alebo uznávaných búrz cenných papierov a ktorý sa používa pri štvrtročnom preceňovaní.
- *Stredné trhové kurzy*: referenčné výmenné kurzy eura, ktoré sa obvykle zakladajú na pravidelnom postupe zosúladovania medzi centrálnymi bankami v rámci a mimo Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB), ku ktorému zvyčajne dochádza o 14.15 h stredo európskeho času, a ktoré sa používajú pri štvrtročnom preceňovaní.
- *Syntetický nástroj*: finančný nástroj vytvorený umelo kombináciou dvoch alebo viacerých nástrojov s cieľom znásobiť hotovostný tok a spôsoby ocenenia iného nástroja. Uvedené sa zvyčajne uskutočňuje prostredníctvom finančného sprostredkovateľa.
- *TARGET2*: Transeurópsky automatizovaný expresný systém hrubého zúčtovania platieb v reálnom čase podľa usmernenia ECB/2012/27 ⁽¹⁾.
- *Transakčná cena*: cena dohodnutá medzi stranami pri uzavretí zmluvy.
- *Transakčné náklady*: náklady, ktoré možno identifikovať ako náklady súvisiace s konkrétnou transakciou.
- *Trhová cena*: cena, ktorá je kótovaná pre zlato, devízy alebo cenné papiere, zvyčajne bez časovo rozlíšených úrokov alebo zrážok, buď na organizovanom trhu, napr. burze cenných papierov, alebo na neorganizovanom trhu, napr. mimoburzovom trhu.
- *Účty precenenia*: súvahové účty určené na zaúčtovanie rozdielu v hodnote aktíva alebo pasíva, ktorý vznikne medzi ich upravenou obstarávacou cenou a ich ocenením trhovou cenou ku koncu obdobia, pokiaľ je v prípade aktív trhová cena ku koncu obdobia vyššia než obstarávacía cena a v prípade pasív trhová cena ku koncu obdobia nižšia než obstarávacía cena. Zahŕňajú rozdiely v cenových kotáciách a/alebo v trhových výmenných kurzoch.
- *Úrokový swap*: zmluvná dohoda o výmene hotovostných tokov, ktoré predstavujú pravidelné úrokové platby, s druhou zmluvnou stranou v jednej mene alebo v prípade cezhraničných transakcií v dvoch rozdielnych menách.
- *Všeobecne akceptované účtovné zásady (GAAP)*: spoločný súbor účtovných zásad, noriem a postupov, ktoré používajú subjekty na prípravu svojich finančných výkazov. GAAP sú kombináciou oficiálnych noriem (stanovených príslušnými orgánmi) a bežne akceptované spôsoby zaznamenávania a vykazovania účtovných informácií.
- *Vyrovnanie*: úkon vyrovnania vzájomných záväzkov, ktoré sa týkajú prevodov finančných prostriedkov alebo aktív medzi dvoma alebo viacerými stranami. V súvislosti s transakciami v rámci Eurosystemu pojem vyrovnanie znamená vyrovnanie čistých zostatkov vyplývajúcich z transakcií v rámci Eurosystemu a vyžaduje prevod aktív.
- *Výmenný kurz*: vyjadrenie hodnoty jednej meny na účely jej konverzie na inú menu.
- *Zabezpečenie*: proces kompenzácie rizík vyplývajúcich z finančných alebo iných aktív alebo pasív s cieľom znížiť celkové dôsledky nepriaznivých pohybov cien, úrokových sadzieb alebo výmenných kurzov.
- *Zníženie hodnoty*: zníženie spätne získateľných súm pod ich súvahovú hodnotu.

⁽¹⁾ Usmernenie ECB/2012/27 z 5. decembra 2012 o Transeurópskom automatizovanom expresnom systéme hrubého vyrovnania platieb v reálnom čase (TARGET2) (Ú. v. EÚ L 30, 30.1.2013, s. 1).

PRÍLOHA III

OPIS EKONOMICKÉHO PRINCÍPU

(vrátane „bežného“ a „alternatívneho“ postupu uvedeného v článku 5)

1. Účtovanie v deň uzatvorenia obchodu

1.1. Účtovanie v deň uzatvorenia obchodu sa vykoná buď „bežným postupom“, alebo „alternatívnym postupom“.

1.2. Článok 5 ods. 1 písm. a) sa týka „bežného postupu“.

1.2.1. Transakcie sa účtujú na podsúvahové účty v deň uzatvorenia obchodu.

V deň vyrovnania sa podsúvahové účtovné záznamy stornujú a transakcie sa zaúčtujú na súvahové účty.

1.2.2. Pozície v cudzej mene sú ovplyvnené v deň uzatvorenia obchodu.

V dôsledku toho sa realizované zisky a straty z čistých predajov taktiež vypočítavajú v deň uzatvorenia obchodu. Čisté nákupy cudzej meny majú vplyv na priemernú obstarávaciu cenu meny ku dňu uzatvorenia obchodu.

1.3. Článok 5 ods. 1 písm. b) sa týka „alternatívneho postupu“.

1.3.1. Na rozdiel od „bežného postupu“ sa dohodnuté transakcie, ktoré sa vyrovnávajú k neskoršiemu dátumu, neúčtujú denne na podsúvahových účtoch. Účtovanie realizovaného výnosu a výpočet novej priemernej obstarávacej ceny sa vykonáva ku dňu vyrovnania ⁽¹⁾.

1.3.2. Pri transakciách dohodnutých v jednom roku, avšak splatných v nasledujúcom roku, sa účtovanie príjmu vykonáva v súlade s „bežným postupom“. To znamená, že výsledky predajov ovplyvnia výkaz ziskov a strát v roku, v ktorom bola transakcia dohodnutá, a nákupy zmenia priemernú obstarávaciu cenu v roku, v ktorom bola transakcia dohodnutá.

1.4. V nasledujúcej tabuľke sú zachytené hlavné charakteristiky oboch postupov uvedené pre jednotlivé devízové nástroje a cenné papiere.

ÚČTOVANIE V DEŇ UZATVORENIA OBCHODU	
„Bežný postup“	„Alternatívny postup“
Menové spotové transakcie – postup počas roka	
Menové nákupy sa účtujú v podsúvahe v deň uzatvorenia obchodu a od tohto dňa ovplyvňujú priemernú obstarávaciu cenu meny. Zisky a straty vyplývajúce z predajov sa považujú za realizované ku dňu transakcie alebo ku dňu uzatvorenia obchodu. Ku dňu vyrovnania sa podsúvahové záznamy stornujú a vykonajú sa záznamy v súvahe.	Menové nákupy sa účtujú do súvahe ku dňu vyrovnania, pričom od tohto dňa ovplyvňujú priemernú obstarávaciu cenu meny. Zisky a straty vyplývajúce z predajov sa považujú za realizované ku dňu zúčtovania. Ku dňu uzatvorenia obchodu sa v súvahe nevykonáva žiadny účtovný záznam.
Menové forwardy – postup počas roka	
Postupuje sa pri nich tým istým spôsobom, aký je opísaný vyššie pre spotové transakcie, pričom sa účtujú v spotovom kurze transakcie.	Menové nákupy sa účtujú v podsúvahe ku dňu vyrovnania spotovej transakcie, pričom od tohto dňa ovplyvňujú priemernú obstarávaciu cenu meny a spotový kurz transakcie.

⁽¹⁾ V prípade menových forwardov sa pozícia meny mení v deň vyrovnania spotu, t. j. zvyčajne v deň uzatvorenia obchodu + dva dni.

 ÚČTOVANIE V DEŇ UZATVORENIA OBCHODU

„Bežný postup“	„Alternatívny postup“
	<p>Menové predaje sa účtujú v podsúvahe ku dňu vyrovnania spotovej transakcie. Zisky a straty sa považujú za realizované ku dňu vyrovnania spotovej transakcie.</p> <p>Ku dňu vyrovnania sa podsúvahové záznamy stornujú a vykonávajú sa záznamy v súvahe.</p> <p>Informácie o postupe ku koncu obdobia sú uvedené nižšie.</p>

Menové spoty a forwardy začaté v roku 1 s dňom vyrovnania spotu v roku 2

<p>Nie je potrebná žiadna zvláštna úprava, pretože transakcie sa účtujú ku dňu uzatvorenia obchodu a zisky a straty sa účtujú k uvedenému dňu.</p>	<p>Malo by sa postupovať ako pri „bežnom postupe“ (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Menové predaje sa účtujú v podsúvahe v roku 1, aby sa realizované menové zisky/straty vykazovali vo finančnom roku, v ktorom bola transakcia dohodnutá. — Menové nákupy sa účtujú v podsúvahe v roku 1, pričom od tohto dňa ovplyvňujú priemernú obstarávaciu cenu meny. — Koncoročné preceňovanie cudzej meny zohľadňuje čisté nákupy/predaje s dňom vyrovnania spotu v nasledujúcom finančnom roku.
--	---

Transakcie s cennými papiermi – postup počas roka

<p>Nákupy a predaje sa účtujú v podsúvahe ku dňu uzatvorenia obchodu. Zisky a straty sa takisto účtujú k tomuto dňu. V deň vyrovnania sa podsúvahové záznamy stornujú a vykonávajú sa záznamy v súvahe, t. j. ten istý postup ako pri menových spotových transakciách.</p>	<p>Všetky transakcie sa účtujú ku dňu vyrovnania, avšak postup ku koncu účtovného obdobia je uvedený nižšie. V dôsledku toho sa vplyv na priemernú obstarávaciu cenu v prípade nákupov a zisky/straty v prípade predajov účtuje ku dňu vyrovnania.</p>
--	--

Transakcie s cennými papiermi začaté v roku 1 s dňom vyrovnania spotu v roku 2

<p>Nepožaduje sa zvláštny postup, pretože transakcie a ich dôsledky sa účtujú už v deň uzatvorenia obchodu.</p>	<p>Realizované zisky a straty sa účtujú v roku 1 ku koncu účtovného obdobia, t. j. ten istý postup ako pri menových spotových transakciách, a nákupy sa zahŕňajú do procesu koncoročného preceňovania (*).</p>
---	--

(*) Zásada významnosti sa môže uplatniť v prípadoch, keď tieto transakcie nemajú podstatný vplyv na pozíciu cudzej meny a/alebo výkaz ziskov a strát.

2. Denné účtovanie časového rozlíšenia úroku vrátane prémie a diskontov

- 2.1. Časovo rozlíšený úrok, prémie alebo diskont súvisiaci s finančnými nástrojmi v cudzej mene sa vypočítava a účtuje denne nezávisle od reálneho toku hotovosti. To znamená, že pozícia cudzej meny je ovplyvnená vtedy, keď sa tento časovo rozlíšený úrok zaúčtuje, a nie vtedy, keď je tento úrok prijatý alebo platený (?).

(?) Na účtovanie časového rozlíšenia existujú dva možné prístupy. Prvý je „prístup podľa kalendárnych dní“, podľa ktorého sa časové rozlíšenie účtuje každý kalendárny deň nezávisle od toho, či je to sobota, nedeľa, deň pracovného pokoja, alebo pracovný deň. Druhý je „prístup podľa pracovných dní“, podľa ktorého sa časové rozlíšenie účtuje iba v pracovné dni. Žiaden z týchto prístupov nie je uprednostňovaný. Avšak pokiaľ posledný deň v roku nie je pracovným dňom, je potrebné tento deň zahrnúť do výpočtu časového rozlíšenia pri oboch prístupoch.

- 2.2. Časové rozlíšenie kupónu a amortizácia prémie či diskontu sa vypočítavajú a účtujú odo dňa vyrovnania nákupu cenného papiera do dňa vyrovnania predaja alebo do zmluvne dohodnutého dňa splatnosti.
- 2.3. Tabuľka uvedená nižšie načrtáva vplyv denného účtovania časového rozlíšenia na pozíciu cudzej meny, napr. splatný úrok a amortizovanú prémie/diskonty:

Denné účtovanie časového rozlíšenia úroku ako súčasť ekonomického princípu

Časové rozlíšenie menových nástrojov sa vypočítava a účtuje denne podľa výmenného kurzu príslušného účtovného dňa.

Vplyv na pozíciu meny

Časové rozlíšenie ovplyvňuje pozíciu meny v čase, keď je účtované, pričom sa neskôr nestornuje. Časové rozlíšenie je vyrovnané, keď je prijatá alebo platená skutočná hotovosť. Keďže sa časové rozlíšenie zahŕňa do pozície meny, ktorá sa pravidelne preceňuje, v deň vyrovnania sa pozícia meny nemení.

PRÍLOHA IV

PRAVIDLÁ OCEŇOVANIA A ŠTRUKTÚRA SÚVAHY ⁽¹⁾

AKTÍVA

Súvahová položka ⁽²⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽³⁾	
1	1	Zlato a pohľadávky v zlate	Fyzické zlato t. j. tehličky, mince, platne, zrnká na sklade alebo „na ceste“. Nefyzické zlato, ako zostatky na netermínovaných účtoch zlata (nepripravené účty), termínované vklady a pohľadávky na prijatie zlata vyplývajúce z týchto transakcií: a) navýšenie („upgrading“) alebo zníženie („downgrading“) transakcie a b) umiestnenie zlata alebo swapy rýdzosti zlata („purity swaps“), ak je rozdiel medzi vydaním a prijatím viac ako jeden pracovný deň	Trhová hodnota	Povinné
2	2	Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene	Pohľadávky v cudzej mene voči zmluvným stranám, ktoré nie sú rezidentmi eurozóny vrátane medzinárodných a nadnárodných inštitúcií a centrálnych bánk mimo eurozóny		
2.1	2.1	Pohľadávky voči Medzinárodnému menovému fondu (MMF)	<p>a) Práva čerpania v rámci rezervnej tranže (v čistom vyjadrení) Národná kvóta znížená o zostatky v eurách k dispozícii pre MMF. Účet číslo 2 MMF (eurový účet pre administratívne výdavky) by sa mohol zahrnúť do tejto položky alebo do položky „Závazky voči nerezidentom eurozóny v eurách“)</p> <p>b) Zvláštne práva čerpania (SDR) Držba SDR (v hrubom vyjadrení)</p> <p>c) Ostatné pohľadávky Všeobecné mechanizmy prijímania výpožičiek, úvery podľa osobitných mechanizmov prijímania výpožičiek, vklady u správcov riadené MMF.</p>	<p>a) Práva čerpania v rámci rezervnej tranže (v čistom vyjadrení) Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu</p> <p>b) SDR Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu</p> <p>c) Ostatné pohľadávky Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>
2.2	2.2	Zostatky v bankách a investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva	<p>a) Zostatky v bankách mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“ Bežné účty, termínované vklady, jednoduché peniaze, reverzné re-poobchody</p>	<p>a) Zostatky v bankách mimo eurozóny Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu</p>	Povinné

Súvahová položka ⁽²⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽³⁾
		<p>b) Investície do cenných papierov mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“</p> <p>Zmenky a dlhopisy, dlžobné úpisy, dlhopisy s nulovým kupónom, cenné papiere peňažného trhu, kapitálové nástroje držané ako súčasť devízových rezerv, všetky vydané rezidentmi mimo eurozóny.</p>	<p>b) i) Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti</p> <p>Trhová cena a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>ii) Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti</p> <p>Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie, a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>iii) Neobchodovateľné dlhové cenné papiere</p> <p>Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie, a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>iv) Obchodovateľné kapitálové nástroje</p> <p>Trhová cena a devízový trhový kurz</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>
		<p>c) Zahraničné úvery (vklady) mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“</p>	<p>c) Zahraničné úvery</p> <p>Vklady v nominálnej hodnote prepočítané podľa devízového trhového kurzu</p>	<p>Povinné</p>
		<p>d) Ostatné zahraničné aktíva</p> <p>Bankovky a mince mimo eurozóny</p>	<p>d) Ostatné zahraničné aktíva</p> <p>Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu</p>	<p>Povinné</p>
3	3	<p>a) Investície do cenných papierov v rámci eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“</p> <p>Zmenky a dlhopisy, dlžobné úpisy, dlhopisy s nulovým kupónom, cenné papiere peňažného trhu, kapitálové nástroje držané ako súčasť devízových rezerv, všetky vydané rezidentmi eurozóny</p>	<p>a) i) Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti</p> <p>Trhová cena a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>ii) Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti</p> <p>Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie, a devízový trhový kurz</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p>

Súvahová položka ⁽²⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽³⁾
			iii) <i>Neobchodovateľné dlhové cenné papiere</i> Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie, a devízový trhový kurz Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.	Povinné
			iv) <i>Obchodovateľné kapitálové nástroje</i> Trhová cena a devízový trhový kurz	Povinné
		b) <i>Ostatné pohľadávky rezidentov eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“</i> Úvery, vklady, reverzné repoobchody, ostatné úvery	b) <i>Ostatné pohľadávky</i> Vklady a ostatné úvery v nominálnej hodnote prepočítané podľa devízového trhového kurzu	Povinné
4	4	Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v eurách		
4.1	4.1	Zostatky v bankách, investície do cenných papierov a úvery	a) <i>Zostatky v bankách mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“</i> Bežné účty, termínované vklady, jednodňové peniaze. Reverzné repoobchody v súvislosti so správou cenných papierov v eurách	Povinné
		b) <i>Investície do cenných papierov mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“</i> Kapitálové nástroje, zmenky a dlhopisy, dlžobné úpisy, dlhopisy s nulovým kupónom, cenné papiere peňažného trhu, všetky vydané nerezidentmi eurozóny	a) <i>Zostatky v bankách mimo eurozóny</i> Nominálna hodnota	Povinné
			b) i) <i>Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti</i> Trhová cena Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.	Povinné
			ii) <i>Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti</i> Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie. Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.	Povinné
			iii) <i>Neobchodovateľné dlhové cenné papiere</i> Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie. Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.	Povinné
			iv) <i>Obchodovateľné kapitálové nástroje</i> Trhová cena	Povinné

Súvahová položka ⁽²⁾			Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽³⁾
			<p>c) Úvery mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“</p> <p>d) Cenné papiere vydané subjektmi mimo eurozóny iné ako tie, ktoré sú klasifikované v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“ a v položke aktív 7.1 „Cenné papiere držané na účely menovej politiky“</p> <p>Cenné papiere vydané nadnárodnými alebo medzinárodnými organizáciami, napr. Európskou investičnou bankou, bez ohľadu na ich geografické umiestnenie, ktoré neboli nakúpené na účely menovej politiky</p>	<p>c) Úvery mimo eurozóny Vklady v nominálnej hodnote</p> <p>d) i) Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti Trhová cena Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>ii) Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie. Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>iii) Neobchodovateľné dlhové cenné papiere Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie. Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p>	<p>Povinné</p> <p>Povinné</p> <p>Povinné</p>
4.2	4.2	Pohľadávky z úverových operácií v rámci Mechanizmu výmenných kurzov (ERM) II	Poskytovanie úverov podľa podmienok ERM II	Nominálna hodnota	Povinné
5	5	Úvery poskytované úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v eurách	Položky 5.1 až 5.5: transakcie podľa príslušných nástrojov menovej politiky, ktoré sú uvedené v usmernení Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60) ⁽⁴⁾		
5.1	5.1	Hlavné refinančné operácie	Pravidelné reverzné transakcie poskytujúce likviditu s týždennou frekvenciou a s bežnou splatnosťou jeden týždeň	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena	Povinné

Súvahová položka ⁽²⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽³⁾	
5.2	5.2	Dlhodobejšie refinančné operácie	Pravidelné reverzné transakcie poskytujúce likviditu bežne s mesačnou frekvenciou a so splatnosťou dlhšou ako pri hlavných refinančných operáciách	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena	Povinné
5.3	5.3	Reverzné doladovacie operácie	Reverzné transakcie vykonávané ako ad hoc transakcie na doladovacie účely	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena	Povinné
5.4	5.4	Štrukturálne reverzné operácie	Reverzné transakcie upravujúce štrukturálnu pozíciu Eurosystemu voči finančnému sektoru	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena	Povinné
5.5	5.5	Jednodňové refinančné obchody	Jednodňové poskytovanie likvidity za vopred určenú úrokovú mieru oproti akceptovateľným aktívam (automatické operácie)	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena	Povinné
5.6	5.6	Úvery súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovanie	Dodatočný úver pre úverové inštitúcie, ktorý vyplýva z nárastov hodnôt podkladových aktív týkajúcich sa iných úverov poskytnutých týmto úverovým inštitúciám	Nominálna hodnota alebo obstarávacia cena	Povinné
6	6	Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	Bežné účty, termínované vklady, jednodňové peniaze, reverzné repoobchody v súvislosti so správou portfólií cenných papierov v položke aktív 7 „Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách“ vrátane transakcií, ktoré vyplývajú z transformácie pôvodných devízových rezerv eurozóny a ostatné pohľadávky. Korešpondenčné účty v zahraničných úverových inštitúciách eurozóny. Ostatné pohľadávky a operácie, ktoré nesúvisia s operáciami menovej politiky Eurosystemu, vrátane dodania núdzovej likvidity. Akékoľvek pohľadávky vyplývajúce z operácií menovej politiky, ktoré národná centrálna banka podnikla skôr, ako vstúpila do Eurosystemu	Nominálna hodnota alebo obstarávacia cena	Povinné

Súvahová položka ⁽²⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽³⁾
7	7	Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách		
7.1	7.1	Cenné papiere držané na účely menovej politiky	<p>a) Obchodovateľné dlhové cenné papiere Účtované v závislosti od zámerov menovej politiky:</p> <p>i) <i>Trhová cena</i> Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>ii) <i>Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie (cena, pri ktorej je znehodnotenie kryté rezervami, ktoré sú klasifikované v položke pasív 13 písm. b) „Rezervy“).</i> Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>b) Neobchodovateľné dlhové cenné papiere Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie. Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú</p>	Povinné
7.2	7.2	Ostatné cenné papiere	<p>a) Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti Trhová cena Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>b) Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie. Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>c) Neobchodovateľné dlhové cenné papiere Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie. Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p> <p>d) Obchodovateľné kapitálové nástroje Trhová cena</p>	Povinné
8	8	Dlh verejnej správy v eurách	Vklady/úvery v nominálnej hodnote, neobchodovateľné cenné papiere podľa obstarávacej ceny	Povinné

Súvahová položka ⁽²⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽³⁾	
—	9	Pohľadávky v rámci Eurosystemu⁽¹⁾			
—	9.1	Podiel na základnom imaní ECB⁽¹⁾	Iba súvahová položka národnej centrálnej banky Podiel každej národnej centrálnej banky na základnom imaní ECB v súlade so zmluvou a príslušným kľúčom na upisovanie základného imania a príspevky v súlade s článkom 48.2 štatútu ESCB.	Obstarávacía cena	Povinné
—	9.2	Pohľadávky z prevodu devízových rezerv⁽¹⁾	Iba súvahová položka národnej centrálnej banky Pohľadávky v eurách voči ECB vzhľadom na počiatkové a dodatočné prevody devízových rezerv na základe článku 30 štatútu ESCB	Nominálna hodnota	Povinné
—	9.3	Pohľadávky súvisiace s emisiou dlhových certifikátov ECB⁽¹⁾	Iba súvahová položka ECB Pohľadávky v rámci Eurosystemu voči národným centrálnym bankám, ktoré vznikajú na základe emisie dlhových certifikátov ECB.	Obstarávacía cena	Povinné
—	9.4	Čisté pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystemu⁽¹⁾, (*)	Pre národné centrálné banky: čisté pohľadávky týkajúce sa použitia kľúča na pridelovanie bankoviek, t. j. vrátane emisie bankoviek zo strany ECB vo vzťahu k zostatkom v rámci Eurosystemu, kompenzačná suma a jej bilančný účtovný záznam vymedzený v rozhodnutí Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2248 (ECB/2016/36) ⁽⁵⁾ . Pre ECB: pohľadávky súvisiace s emisiou bankoviek zo strany ECB v súlade s rozhodnutím ECB/2010/29	Nominálna hodnota	Povinné
—	9.5	Ostatné pohľadávky v rámci Eurosystemu (v čistom vyjadrení)⁽¹⁾	Čistá pozícia týchto podpoložiek: a) čisté pohľadávky vyplývajúce zo zostatkov na účtoch TARGET2 a korešpondenčných účtoch národných centrálnych bánk, t. j. čistá hodnota pohľadávok a záväzkov – pozri tiež položku pasív 10.4 „Ostatné pasíva v rámci Eurosystemu (v čistom vyjadrení)“ b) Pohľadávka z dôvodu rozdielu medzi menovým príjmom, ktorý sa má združiť a prerozdeliť. Vzťahuje sa iba na obdobie medzi zaúčtovaním menového príjmu v rámci postupov na konci roka a jeho vyrovnaním v posledný pracovný januárový deň každý rok	a) Nominálna hodnota b) Nominálna hodnota	Povinné Povinné

Súvahová položka ⁽²⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽³⁾
			c) Ostatné pohľadávky v rámci Euro-systému v eurách, ktoré môžu vzniknúť, vrátane predbežného rozdeľovania príjmov ECB (*)	c) Nominálna hodnota Povinné
9	10	Položky v procese vyrovnania	Zostatky na účtoch vyrovnania (pohľadávky) vrátane šekov v procese inkasa	Nominálna hodnota Povinné
9	11	Ostatné aktíva		
9	11.1	Mince eurozóny	Euromince, ak národná centrálna banka nie je zákonným emitentom	Nominálna hodnota Povinné
9	11.2	Hmotné a nehmotné fixné aktíva	Pozemky a budovy, nábytok a vybavenie, vrátane počítačového vybavenia, programové vybavenie	Obstarávacía cena znížená o odpisy Sadzby pre odpisy: — počítače a súvisiace technické/programové vybavenie a motorové vozidlá: 4 roky — zariadenie, vybavenie budovy a stroje: 10 rokov — budovy a kapitalizované hlavné výdavky na renováciu: 25 rokov Kapitalizácia výdavkov: založená na limite (pod 10 000 EUR bez DPH: žiadna kapitalizácia) Odporúčané
9	11.3	Ostatné finančné aktíva	<ul style="list-style-type: none"> — Podielové účasti a investície do dcérskych spoločností, kapitálové nástroje držané zo strategických/politických dôvodov — Cenné papiere vrátane kapitálových nástrojov a iné finančné nástroje a zostatky, napr. termínované vklady a bežné účty držané ako označené portfólio — Reverzné repoobchody s úverovými inštitúciami v súvislosti so správou portfólií cenných papierov, ktoré sú klasifikované v tejto položke 	<p>a) Obchodovateľné kapitálové nástroje Trhová cena Odporúčané</p> <p>b) Podielové účasti a nelikvidné akcie a všetky ostatné kapitálové nástroje držané ako trvalé investície Obstarávacía cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie. Odporúčané</p> <p>c) Investície do dcérskych spoločností alebo významné majetkové účasti Čistá hodnota aktíva Odporúčané</p> <p>d) Obchodovateľné dlhové cenné papiere iné ako tie, ktoré sú držané až do splatnosti Trhová cena Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú. Odporúčané</p>

Súvahová položka ⁽²⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽³⁾	
		<p>e) Obchodovateľné dlhové cenné papiere klasifikované ako cenné papiere držané až do splatnosti alebo cenné papiere držané ako trvalé investície</p> <p>Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie.</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p>	Odporúčané		
		<p>f) Neobchodovateľné dlhové cenné papiere</p> <p>Obstarávacia cena, ktorá podlieha testu na znehodnotenie.</p> <p>Všetky prémie alebo diskonty sa amortizujú.</p>	Odporúčané		
		<p>g) Zostatky v bankách a úvery</p> <p>Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu, ak sú zostatky alebo vklady denominované v cudzej mene</p>	Odporúčané		
9	11.4	Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov	Výsledky oceňovania menových forwardov, menových swapov, úrokových swapov (ibaže sa uplatňuje denná variačná marža), dohôd o forwardovej úrokovej miere, forwardových transakcií s cennými papiermi, menových spotových transakcií odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa vyrovnania	Čistá pozícia medzi forwardom a spotom podľa devízového trhového kurzu	Povinné
9	11.5	Časové rozlíšenie a náklady budúcich období	Príjem, ktorý nie je splatný vo vykazovanom období, avšak je možné ho k nemu pripísať. Náklady budúcich období a platený časovo rozlíšený úrok, t. j. časovo rozlíšený úrok kúpený s cenným papierom	Nominálna hodnota, devízy prepočítané podľa trhového kurzu	Povinné
9	11.6	Ostatné	<p>a) Preddavky, úvery a ostatné menšie položky. Úvery poskytnuté na základe správcovstva. Mince denominované v národných menových jednotkách eurozóny. Bežné výdavky (čistá akumulovaná strata), strata z predchádzajúceho roka pred rozdelením.</p> <p>b) Účty precenenia prechodných položiek (iba súvahová položka počas roka: nere realizované straty pri preceňovacích dňoch počas roka, ktoré nie sú zahrnuté v príslušných účtoch precenenia do položky pasív „Účty precenenia“).</p>	<p>a) Nominálna hodnota alebo obstarávacia cena</p> <p>b) Preceňovací rozdiel medzi priemernou obstarávacou cenou a trhovou hodnotou, devízy prepočítané podľa trhového kurzu</p>	<p>Odporúčané</p> <p>Povinné</p>

Súvahová položka ⁽²⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽³⁾
		c) Investície týkajúce sa vkladov klientov v zlate	c) Trhová hodnota	Povinné
		d) Čisté aktíva z dôchodkov.	d) Ako podľa článku 28 ods. 2	Odporúčané
		e) Neuhradené pohľadávky vyplývajúce zo zlyhania zmluvných strán Eurosystemu v súvislosti s úverovými operáciami Eurosystemu.	e) Nominálna/návratná hodnota (pred/po vyrovaní strát).	Povinné
		f) Aktíva alebo pohľadávky (voči tretím osobám) prívlastnené a/alebo nadobudnuté v súvislosti s uplatnením zábezpeky poskytnutej zmluvnými stranami Eurosystemu, ktoré zlyhali.	f) Obstarávacía cena (ak sú finančné aktíva denominované v cudzej mene, prepočíta sa podľa devízového trhového kurzu v čase nadobudnutia).	Povinné
—	12	Strata za rok	Nominálna hodnota	Povinné

(*) Položky, ktoré sa majú harmonizovať.

(1) Vo zverejňovaných ročných finančných výkazoch národných centrálnych bánk by sa malo harmonizovať sprístupňovanie informácií, ktoré sa týkajú eurobankoviek v obehu, úročenia čistých pohľadávok/závazkov v rámci Eurosystemu vyplývajúcich z pridelovania eurobankoviek v rámci Eurosystemu a menového príjmu. Položky, ktoré sa majú harmonizovať, sú v prílohách IV, VIII a IX označené hviezdíčkom.

(2) Číslovanie v prvom stĺpci sa vzťahuje na formáty súvahy uvedené v prílohách V, VI a VII (týždenné finančné výkazy a konsolidovaná ročná súvaha Eurosystemu). Číslovanie v druhom stĺpci sa vzťahuje na formát súvahy uvedený v prílohe VIII (ročná súvaha centrálnej banky). Položky označené „*“ sú konsolidované v týždenných finančných výkazoch Eurosystemu.

(3) Štruktúra a pravidlá oceňovania uvedené v tejto prílohe sa považujú za povinné pre účty ECB a pre všetky významné aktíva a pasíva na účtoch národných centrálnych bánk na účely Eurosystemu, t. j. významné z pohľadu fungovania Eurosystemu.

(4) Usmernenie Európskej centrálnej banky (EÚ) 2015/510 z 19. decembra 2014 o vykonávaní rámca menovej politiky Eurosystemu (ECB/2014/60) (Ú. v. EÚ L 91, 2.4.2015, s. 3).

(5) Rozhodnutie (EÚ) 2016/2248 (ECB/2016/36).

PASÍVA

Súvahová položka ⁽¹⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽²⁾
1	1	Bankovky v obehu (*)	a) Nominálna hodnota	Povinné
		a) Eurobankovky, plus/mínus úpravy týkajúce sa uplatňovania kľúča na pridelovanie bankoviek v súlade s rozhodnutím (EÚ) 2016/2248 (ECB/2016/36) a rozhodnutím ECB/2010/29		
		b) Bankovky v národných menových jednotkách eurozóny počas roka prechodu na hotovostné euro	b) Nominálna hodnota	Povinné

Súvahová položka ⁽¹⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽²⁾	
2	2	Závazky voči úverovým inštitúciám eurozóny súvisiace s operáciami menovej politiky v eurách	Položky 2.1, 2.2, 2.3 a 2.5: vklady v eurách, ktoré sú uvedené v usmernení (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60)		
2.1	2.1	Bežné účty (pre systém povinných minimálnych rezerv)	Eurové účty úverových inštitúcií, ktoré sú zahrnuté v zozname finančných inštitúcií a podľa štatútu ESCB podliehajú povinným minimálnym rezervám. Táto položka obsahuje najmä účty používané na vedenie povinných minimálnych rezerv	Nominálna hodnota	Povinné
2.2	2.2	Jednodňové sterilizačné obchody	Jednodňové vklady s vopred určenou úrokovou mierou (automatické operácie)	Nominálna hodnota	Povinné
2.3	2.3	Termínované vklady	Príjem na účely absorbovania likvidity na základe dolaďovacích obchodov	Nominálna hodnota	Povinné
2.4	2.4	Reverzné dolaďovacie operácie	Transakcie týkajúce sa menovej politiky s cieľom absorbovania likvidity	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena	Povinné
2.5	2.5	Vklady súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie	Vklady úverových inštitúcií, ktoré vyplývajú z poklesu hodnôt podkladových aktív spojených s úvermi pre tieto úverové inštitúcie	Nominálna hodnota	Povinné
3	3	Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	Repoobchody v spojení so simultánnymi reverznými repoobchodmi pre správu portfólií cenných papierov v rámci položky aktív 7 „Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách“. Ostatné operácie, ktoré sa netýkajú operácií menovej politiky Eurosystemu. Žiadne bežné účty úverových inštitúcií. Akékoľvek pasíva/vklady vyplývajúce z operácií menovej politiky, ktoré centrálna banka podnikla skôr, ako vstúpila do Eurosystemu	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacia cena	Povinné

Súvahová položka ⁽¹⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽²⁾	
4	4	Vydané dlhové certifikáty	Iba súvahová položka ECB – pre národné centrálné banky prechodná súvahová položka. Dlhové certifikáty uvedené v usmernení (EÚ) 2015/510 (ECB/2014/60). Diskontované cenné papiere emitované s cieľom absorbovania likvidity.	Obstarávacía cena Všetky diskonty sa amortizujú.	Povinné
5	5	Záväzky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách			
5.1	5.1	Verejná správa	Bežné účty, termínované vklady, vklady splatné na požiadanie	Nominálna hodnota	Povinné
5.2	5.2	Ostatné záväzky	Bežné účty zamestnancov, spoločností a klientov vrátane finančných inštitúcií uvedených v zozname inštitúcií oslobodených od povinnosti viesť povinné minimálne rezervy (pozri položku pasív 2.1 „Bežné účty“); termínované vklady, vklady splatné na požiadanie.	Nominálna hodnota	Povinné
6	6	Záväzky voči nerezydentom eurozóny v eurách	Bežné účty, termínované vklady, vklady splatné na požiadanie vrátane účtov vedených na účely platobného styku a na účely správy rezerv: ostatných bánk, centrálnych bánk, medzinárodných/nadnárodných inštitúcií vrátane Európskej komisie; bežné účty ostatných vkladateľov. Repoobchody v súvislosti so simultánnymi reverznými repoobchodmi pre správu cenných papierov v eurách. Zostatky na účtoch TARGET2 centrálnych bánk členských štátov, ktorých menou nie je euro	Nominálna hodnota alebo repoobstarávacía cena	Povinné
7	7	Záväzky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	Bežné účty, záväzky z repoobchodov; zvyčajne investičné transakcie s aktívami v cudzej mene alebo zlatom	Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu	Povinné

Súvahová položka ⁽¹⁾			Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽²⁾
8	8	Závazky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene			
8.1	8.1	Vklady, zostatky a ostatné záväzky	Bežné účty. Záväzky z repoobchodov; zvyčajne investičné transakcie s aktívami v cudzej mene alebo zlatom	Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu	Povinné
8.2	8.2	Záväzky z úverových operácií v rámci ERM II	Úvery prijaté podľa podmienok ERM II.	Nominálna hodnota prepočítaná podľa devízového trhového kurzu	Povinné
9	9	Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF	Položka denominovaná v SDR, ktorá prezentuje výšku SDR, ktoré boli pôvodne pridelené príslušnej krajine/národnej centrálnej banke	Nominálna hodnota prepočítaná podľa trhového kurzu	Povinné
—	10	Záväzky v rámci Eurosystemu⁺			
—	10.1	Záväzky z prevodu devízových rezerv⁺	Iba súvahová položka ECB v eurách	Nominálna hodnota	Povinné
—	10.2	Záväzky súvisiace s emisiou dlhových certifikátov ECB⁺	Iba súvahová položka národnej centrálnej banky Záväzky v rámci Eurosystemu voči ECB, ktoré vznikajú na základe emisie dlhových certifikátov ECB.	Obstarávacía cena	Povinné
—	10.3	Čisté záväzky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystemu⁺, (*)	Iba súvahová položka národnej centrálnej banky. Pre národné centrálné banky: čisté záväzky týkajúce sa uplatňovania kľúča na pridelovanie bankoviek, t. j. vrátane emisie bankoviek zo strany ECB vo vzťahu k zostatkom v rámci Eurosystemu, kompenzačná suma a jej súvzťažná účtovná položka vymedzená rozhodnutím (EÚ) 2016/2248 (ECB/2016/36)	Nominálna hodnota	Povinné

Súvahová položka (1)		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti (2)	
—	10.4	Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (v čistom vyjadrení)^{*)}	Čistá pozícia týchto podpoložiek: a) čisté záväzky vyplývajúce zo zostatkov na účtoch TARGET2 a korešpondenčných účtoch národných centrálnych bánk, t. j. čistá hodnota pohľadávok a záväzkov – pozri tiež položku aktív 9.5 „Ostatné pohľadávky v rámci Eurosystemu (v čistom vyjadrení)“ b) záväzky vyplývajúce z rozdielu medzi menovým príjmom, ktorý sa má združiť a prerozdeliť. Vzťahuje sa iba na obdobie medzi zaúčtovaním menového príjmu ako súčasť postupov na konci roka a jeho vyrovnaním v posledný pracovný januárový deň každý rok c) ostatné záväzky v eurách v rámci Eurosystemu, ktoré môžu vzniknúť, vrátane predbežného rozdeľovania príjmov ECB (*)	a) Nominálna hodnota b) Nominálna hodnota c) Nominálna hodnota	Povinné Povinné Povinné
10	11	Položky v procese vyrovnania	Zostatky na účtoch vyrovnania (záväzky) vrátane prebiehajúcich žiro prevodov	Nominálna hodnota	Povinné
10	12	Ostatné záväzky			
10	12.1	Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov	Výsledky oceňovania menových forwardov, menových swapov, úrokových swapov (ibaže sa uplatňuje denná variačná marža), dohôd o forwardovej úrokovej miere, forwardových transakcií s cennými papiermi, menových spotových transakcií odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa vyrovnania	Čistá pozícia medzi forwardom a spotom podľa devízového trhového kurzu	Povinné
10	12.2	Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období	Výdavok, ktorý bude splatný v budúcom období, ale ktorý súvisí s vykazovaným obdobím. Príjem prijatý vo vykazovanom období, ale ktorý súvisí s budúcim obdobím	Nominálna hodnota, devízy prepočítané podľa trhového kurzu	Povinné

Súvahová položka ⁽¹⁾			Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽²⁾
10	12.3	Ostatné	<p>a) Prechodné účty na daňové účely. Devízové účty na krytie úveru alebo záruky. Repoobchody s úverovými inštitúciami v súvislosti so simultánnymi reverznými repoobchodmi pre správu portfólií cených papierov v položke aktív 11.3 „Ostatné finančné aktíva“. Povinné vklady okrem vkladov rezerv. Ostatné menšie položky. Bežné príjmy (čistý nerozdelený zisk), zisk z predchádzajúceho roka pred rozdelením. Závazky na základe správcovstva. Mince v obehu, ak národná centrálna banka je ich zákonným emitentom. Bankovky v obehu denominované v jednotkách národnej meny eurozóny, ktoré prestali byť zákonným platidlom, ale sú po roku prechodu na hotovostné euro stále v obehu, pokiaľ nie sú vykazované pod položkou pasív „Rezervy“.</p> <p>b) Vklady klientov v zlate</p> <p>c) Čisté záväzky z dôchodkov</p>	<p>a) Nominálna hodnota alebo (repo) obstarávacia cena</p> <p>b) Trhová hodnota</p> <p>c) Ako podľa článku 28 ods. 2</p>	<p>Odporúčané</p> <p>Povinné</p> <p>Odporúčané</p>
10	13	Rezervy	<p>a) Na dôchodky, na krytie rizík súvisiacich so zmenou výmenných kurzov, úrokovej miery, úverových rizík a rizík súvisiacich so zmenou ceny zlata a na ostatné účely, napr. očakávané budúce výdavky, rezervy jednotiek národnej meny eurozóny, ktoré prestali byť zákonným platidlom, ale sú po roku prechodu na hotovostné euro stále v obehu, pokiaľ nie sú vykazované pod položkou pasív 12.3 „Ostatné pasíva/ostatné“.</p> <p>Príspevky zo strany národných centrálnych bánk do ECB v súlade s článkom 48.2 štatútu ESCB sú konsolidované s príslušnými sumami uvedenými v položke aktív 9.1 „Podiel na základnom imaní ECB“^(*)</p> <p>b) Na riziká zmluvných strán alebo úverové riziká vyplývajúce z operácií menovej politiky.</p>	<p>a) Obstarávacia cena/nominálna hodnota</p> <p>b) Nominálna hodnota</p>	<p>Odporúčané</p> <p>Povinné</p>

Súvahová položka ⁽¹⁾		Zatriedenie obsahu súvahových položiek	Zásada oceňovania	Rozsah pôsobnosti ⁽²⁾	
11	14	Účty precenenia	Účty precenenia, ktoré sa týkajú zmeny ceny zlata, každého druhu cenného papiera v eurách, každého druhu cenného papiera v cudzej mene, opcií; rozdiely v trhovom oceňovaní týkajúce sa rizika úrokovej miery derivátov; účty precenenia, ktoré sa týkajú zmeny výmenného kurzu pre každú držanú čistú pozíciu meny vrátane devízových swapov/forwardov a SDR. Príspevky zo strany národných centrálnych bánk do ECB podľa článku 48.2 štatútu ESCB sú konsolidované s príslušnými sumami uvedenými v položke aktív 9.1 „Podiel na základnom imaní ECB“ ^(*)	Preceňovací rozdiel medzi priemernou obstarávacou cenou a trhovou hodnotou, devízy prepočítané podľa trhového kurzu	Povinné
12	15	Základné imanie a rezervné fondy			
12	15.1	Základné imanie	Splatené základné imanie – základné imanie ECB sa konsoliduje s podielmi národných centrálnych bánk na základnom imaní	Nominálna hodnota	Povinné
12	15.2	Rezervné fondy	Zákonné rezervné fondy a iné rezervné fondy. Nerozdelený zisk. Príspevky zo strany národných centrálnych bánk do ECB v súlade s článkom 48.2 štatútu ESCB sú konsolidované s príslušnými sumami uvedenými v položke aktív 9.1 „Podiel na základnom imaní ECB“ ^(*)	Nominálna hodnota	Povinné
10	16	Zisk za rok		Nominálna hodnota	Povinné

(*) Položky, ktoré sa majú harmonizovať. Pozri odôvodnenie 5.

⁽¹⁾ Číslovanie v prvom stĺpci sa vzťahuje na formáty súvahy uvedené v prílohách V, VI a VII (týždenné finančné výkazy a konsolidovaná ročná súvaha Eurosystemu). Číslovanie v druhom stĺpci sa vzťahuje na formát súvahy uvedený v prílohe VIII (ročná súvaha centrálnej banky). Položky označené „+“ sú konsolidované v týždenných finančných výkazoch Eurosystemu.

⁽²⁾ Štruktúra a pravidlá oceňovania uvedené v tejto prílohe sa považujú za povinné pre účty ECB a pre všetky významné aktíva a pasíva na účtoch národných centrálnych bánk na účely Eurosystemu, t. j. významné z pohľadu fungovania Eurosystemu.

Konsolidovaný týždenný finančný výkaz Eurosystemu: formát, ktorý sa má používať na zverejňovanie po skončení štvrťroka

(v miliónoch EUR)

Aktíva ⁽¹⁾	Zostatok k ...	Rozdiel v porovnaní s predchádzajúcim týždňom z dôvodu:		Pasíva	Zostatok k ...	Rozdiel v porovnaní s predchádzajúcim týždňom z dôvodu:	
		transakcií	úprav ku koncu štvrťroka			transakcií	úprav ku koncu štvrťroka
1. Zlato a pohľadávky v zlate				1. Bankovky v obehu			
2. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene				2. Závazky voči úverovým inštitúciám eurozóny súvisiace s operáciami menovej politiky v eurách			
2.1. Pohľadávky voči MMF				2.1. Bežné účty (pre systém povinných minimálnych rezerv)			
2.2. Zostatky v bankách a investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva				2.2. Jednodňové sterilizačné obchody			
3. Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene				2.3. Termínované vklady			
4. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v eurách				2.4. Reverzné dolaďovacie operácie			
4.1. Zostatky v bankách, investície do cenných papierov a úvery				2.5. Vklady súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie			
4.2. Pohľadávky z úverových operácií v rámci ERM II				3. Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách			
5. Úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v eurách				4. Vydané dlhové certifikáty			
5.1. Hlavné refinančné operácie				5. Závazky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách			
5.2. Dlhodobejšie refinančné operácie				5.1. Verejná správa			
5.3. Reverzné dolaďovacie operácie				5.2. Ostatné záväzky			
5.4. Štrukturálne reverzné operácie				6. Závazky voči nerezidentom eurozóny v eurách			
				7. Závazky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene			

Aktíva ⁽¹⁾	Zostatok k ...	Rozdiel v porovnaní s predchádzajúcim týždňom z dôvodu:		Pasíva	Zostatok k ...	Rozdiel v porovnaní s predchádzajúcim týždňom z dôvodu:	
		transakcií	úprav ku koncu štvrt-roka			transakcií	úprav ku koncu štvrt-roka
5.5. Jednodňové refinančné obchody				8. Závazky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene			
5.6. Úvery súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie				8.1. Vklady, zostatky a ostatné záväzky			
6. Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách				8.2. Závazky z úverových operácií v rámci ERM II			
7. Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách				9. Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF			
7.1. Cenné papiere držané na účely menovej politiky				10. Ostatné záväzky			
7.2. Ostatné cenné papiere				11. Účty precenenia			
8. Dlh verejnej správy v eurách				12. Základné imanie a rezervné fondy			
9. Ostatné aktíva							
Aktíva spolu				Pasíva spolu			

Z dôvodu zaokrúhľovania súčty/medzisúčty nemusia zodpovedať súčtu čiastkových súm.

(1) Tabuľka aktív môže byť tiež zverejnená nad tabuľkou pasív.

Konsolidovaný týždenný finančný výkaz Eurosystemu: formát, ktorý sa má používať na zverejňovanie počas štvrtroka

(v miliónoch EUR)

Aktíva (1)	Zostatok k ...	Rozdiel v porovnaní s predchádzajúcim týždňom z dôvodu transakcií	Pasíva	Zostatok k ...	Rozdiel v porovnaní s predchádzajúcim týždňom z dôvodu transakcií
1. Zlato a pohľadávky v zlate 2. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene 2.1. Pohľadávky voči MMF 2.2. Zostatky v bankách a investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva 3. Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene 4. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v eurách 4.1. Zostatky v bankách, investície do cenných papierov a úvery 4.2. Pohľadávky z úverových operácií v rámci ERM II 5. Úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v eurách 5.1. Hlavné refinančné operácie 5.2. Dlhodobejšie refinančné operácie 5.3. Reverzné dolaďovacie operácie 5.4. Štrukturálne reverzné operácie 5.5. Jednodňové refinančné obchody 5.6. Úvery súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie			1. Bankovky v obehu 2. Závazky voči úverovým inštitúciám eurozóny súvisiace s operáciami menovej politiky v eurách 2.1. Bežné účty (pre systém povinných minimálnych rezerv) 2.2. Jednodňové sterilizačné obchody 2.3. Termínované vklady 2.4. Reverzné dolaďovacie operácie 2.5. Vklady súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie 3. Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách 4. Vydané dlhové certifikáty 5. Závazky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách 5.1. Verejná správa 5.2. Ostatné záväzky 6. Závazky voči nerezidentom eurozóny v eurách 7. Závazky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene		

(v miliónoch EUR)

Aktíva ⁽¹⁾	Zostatok k ...	Rozdiel v porovnaní s predchádzajú- cím týždňom z dôvodu transakcií	Pasíva	Zostatok k ...	Rozdiel v porovnaní s predchádzajú- cím týždňom z dôvodu transakcií
6. Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách 7. Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách 7.1. Cenné papiere držané na účely menovej politiky 7.2. Ostatné cenné papiere 8. Dlh verejnej správy v eurách 9. Ostatné aktíva			8. Závazky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene 8.1. Vklady, zostatky a ostatné záväzky 8.2. Závazky z úverových operácií v rámci ERM II 9. Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF 10. Ostatné záväzky 11. Účty precenenia 12. Základné imanie a rezervné fondy		
Aktíva spolu			Pasíva spolu		

Z dôvodu zaokrúhľovania súčty/medzisúčty nemusia zodpovedať súčtu čiastkových súm.

⁽¹⁾ Tabuľka aktív môže byť tiež zverejnená nad tabuľkou pasív.

20.12.2016

SK

Úradný vestník Európskej únie

L 347/79

Konsolidovaná ročná súvaha Eurosystemu

(v miliónoch EUR)

Aktíva ⁽¹⁾	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok	Pasíva	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok
1. Zlato a pohľadávky v zlate			1. Bankovky v obehu		
2. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene			2. Závazky voči úverovým inštitúciám eurozóny súvisiace s operáciami menovej politiky v eurách		
2.1. Pohľadávky voči MMF			2.1. Bežné účty (pre systém povinných minimálnych rezerv)		
2.2. Zostatky v bankách a investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva			2.2. Jednodňové sterilizačné obchody		
3. Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene			2.3. Termínované vklady		
4. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v eurách			2.4. Reverzné dolaďovacie operácie		
4.1. Zostatky v bankách, investície do cenných papierov a úvery			2.5. Vklady súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie		
4.2. Pohľadávky z úverových operácií v rámci ERM II			3. Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách		
5. Úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v eurách			4. Vydané dlhové certifikáty		
5.1. Hlavné refinančné operácie			5. Závazky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách		
5.2. Dlhodobejšie refinančné operácie			5.1. Verejná správa		
5.3. Reverzné dolaďovacie operácie			5.2. Ostatné záväzky		
5.4. Štrukturálne reverzné operácie			6. Závazky voči nerezidentom eurozóny v eurách		
5.5. Jednodňové refinančné obchody			7. Závazky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene		
5.6. Úvery súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie					

(v miliónoch EUR)

Aktíva ⁽¹⁾	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok	Pasíva	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok
6. Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách			8. Závazky voči nerezydentom eurozóny v cudzej mene		
7. Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách			8.1. Vklady, zostatky a ostatné záväzky		
7.1. Cenné papiere držané na účely menovej politiky			8.2. Závazky z úverových operácií v rámci ERM II		
7.2. Ostatné cenné papiere			9. Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF		
8. Dlh verejnej správy v eurách			10. Ostatné záväzky		
9. Ostatné aktíva			11. Účty precenenia		
			12. Základné imanie a rezervné fondy		
Aktíva spolu			Pasíva spolu		

Z dôvodu zaokrúhľovania súčty/medzisúčty nemusia zodpovedať súčtu čiastkových súm.

(1) Tabuľka aktív môže byť tiež zverejnená nad tabuľkou pasív.

Ročná súvaha centrálnej banky ⁽¹⁾(v miliónoch EUR ⁽²⁾)

Aktíva ⁽³⁾	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok	Pasíva	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok
1. Zlato a pohľadávky v zlate 2. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene 2.1. Pohľadávky voči MMF 2.2. Zostatky v bankách a investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva 3. Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene 4. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v eurách 4.1. Zostatky v bankách, investície do cenných papierov a úvery 4.2. Pohľadávky z úverových operácií v rámci ERM II 5. Úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky v eurách 5.1. Hlavné refinančné operácie 5.2. Dlhodobejšie refinančné operácie 5.3. Reverzné dolaďovacie operácie 5.4. Štrukturálne reverzné operácie 5.5. Jednodňové refinančné obchody 5.6. Úvery súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie 6. Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách 7. Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách 7.1. Cenné papiere držané na účely menovej politiky 7.2. Ostatné cenné papiere 8. Dlh verejnej správy v eurách			1. Bankovky v obehu (*) 2. Závazky voči úverovým inštitúciám eurozóny súvisiace s operáciami menovej politiky v eurách 2.1. Bežné účty (pre systém povinných minimálnych rezerv) 2.2. Jednodňové sterilizačné obchody 2.3. Termínované vklady 2.4. Reverzné dolaďovacie operácie 2.5. Vklady súvisiace s výzvami na dodatočné vyrovnanie 3. Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách 4. Vydané dlhové certifikáty 5. Závazky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách 5.1. Verejná správa 5.2. Ostatné záväzky 6. Závazky voči nerezidentom eurozóny v eurách 7. Závazky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene 8. Závazky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene 8.1. Vklady, zostatky a ostatné záväzky 8.2. Závazky z úverových operácií v rámci ERM II 9. Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF		

(v miliónoch EUR ^(?))

Aktíva ⁽³⁾	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok	Pasíva	Vykazovaný rok	Predchádzajúci rok
9. Pohľadávky v rámci Eurosystemu 9.1. Podiel na základnom imaní ECB 9.2. Pohľadávky z prevodu devízových rezerv 9.3. Pohľadávky súvisiace s emisiou dlhových certifikátov ECB 9.4. Čisté pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystemu (*) 9.5. Ostatné pohľadávky v rámci Eurosystemu (v čistom vyjadrení) (*) 10. Položky v procese vyrovnania 11. Ostatné aktíva 11.1. Mince eurozóny 11.2. Hmotné a nehmotné fixné aktíva 11.3. Ostatné finančné aktíva 11.4. Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov 11.5. Časové rozlíšenie a náklady budúcich období (*) 11.6. Ostatné 12. Strata za rok			10. Závazky v rámci Eurosystemu 10.1. Závazky z prevodu devízových rezerv 10.2. Závazky súvisiace s emisiou dlhových certifikátov ECB 10.3. Čisté záväzky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystemu (*) 10.4. Ostatné záväzky v rámci Eurosystemu (v čistom vyjadrení) (*) 11. Položky v procese vyrovnania 12. Ostatné záväzky 12.1. Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov 12.2. Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období (*) 12.3. Ostatné 13. Rezervy 14. Účty precenenia 15. Základné imanie a rezervné fondy 15.1. Základné imanie 15.2. Rezervné fondy 16. Zisk za rok		
Aktíva spolu			Pasíva spolu		

Z dôvodu zaokrúhľovania súčty/medzisúčty nemusia zodpovedať súčtu čiastkových súm.

(*) Položky, ktoré sa majú harmonizovať. Pozri odôvodnenie 5.

(¹) Vo zverejňovaných ročných finančných výkazoch národných centrálnych bánk by sa malo harmonizovať sprístupňovanie informácií, ktoré sa týkajú eurobankoviek v obehu, úročenia čistých pohľadávok/záväzkov v rámci Eurosystemu vyplývajúcich z pridelovania eurobankoviek v rámci Eurosystemu a menového príjmu. Položky, ktoré sa majú harmonizovať, sú v prílohách IV, VIII a IX označené hviezdičkou.

(²) Centrálné banky môžu alternatívne zverejňovať presné sumy v eurách alebo sumy zaokrúhlené iným spôsobom.

(³) Tabuľka aktív môže byť tiež zverejnená nad tabuľkou pasív.

PRÍLOHA IX

ZVEREJŇOVANÝ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT CENTRÁLNEJ BANKY ⁽¹⁾ ⁽²⁾(v miliónoch EUR ⁽³⁾)

Výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra ...	Vykazovaný Rok	Predchádzajúci rok
1.1. Úrokové výnosy (*)		
1.2. Úrokové náklady (*)		
1. Čisté úrokové výnosy		
2.1. Realizované zisky/straty z finančných operácií		
2.2. Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií		
2.3. Tvorba a použitie rezerv na kurzové, úrokové, úverové riziká a riziká vyplývajúce z ceny zlata		
2. Čistý výsledok finančných operácií, zníženia hodnoty a rezerv na krytie rizík		
3.1. Výnosy z poplatkov a provízií		
3.2. Náklady na poplatky a provízie		
3. Čistý výnos/náklad z poplatkov a provízií		
4. Výnos z akcií a podielových účastí (*)		
5. Čistý výsledok zo systému združovania menového príjmu (*)		
6. Ostatné výnosy		
Celkové čisté výnosy		
7. Náklady na zamestnancov ⁽⁴⁾		
8. Administratívne náklady ⁽⁴⁾		
9. Odpisy hmotných a nehmotných fixných aktív		
10. Služby súvisiace s výrobou bankoviek ⁽⁵⁾		
11. Ostatné náklady		
12. Daň z príjmu a ostatné položky znižujúce príjem		
(Strata)/zisk za rok		

(*) Položky, ktoré sa majú harmonizovať. Pozri bod odôvodnenia 5.

⁽¹⁾ Formát výkazu ziskov a strát ECB je mierne modifikovaný. Pozri prílohu III k rozhodnutiu Európskej centrálnej banky (EÚ) 2016/2247 z 3. novembra 2016 o ročnej účtovnej závierke Európskej centrálnej banky (ECB/2016/35) (pozri stranu 1 tohto úradného vestníka).

⁽²⁾ Vo zverejňovaných ročných finančných výkazoch národných centrálnych bánk by sa malo harmonizovať sprístupňovanie informácií, ktoré sa týkajú eurobankoviek v obehu, úročenia čistých pohľadávok/závazkov v rámci Eurosystemu vyplývajúcich z pridelovania eurobankoviek v rámci Eurosystemu a menového príjmu. Položky, ktoré sa majú harmonizovať, sú v prílohách IV, VIII a IX označené hviezdíčkom.

⁽³⁾ Centrálné banky môžu alternatívne zverejňovať presné sumy v eurách alebo sumy zaokrúhlené iným spôsobom.

⁽⁴⁾ Vrátane administratívnych rezerv.

⁽⁵⁾ Táto položka sa používa vtedy, ak sa výroba bankoviek zadáva externým spoločnostiam (ako náklady na služby poskytované externými spoločnosťami, ktoré sú zodpovedné za výrobu bankoviek v mene centrálnych bánk). Odporúča sa, aby náklady vzniknuté v súvislosti s emisiou tak národných bankoviek, ako aj eurobankoviek boli zaúčtované vo výkaze ziskov a strát tak, ako sú fakturované alebo inak vynaložené.

PRÍLOHA X

Zrušené usmernenie so zoznamom neskorších zmien

Usmernenie ECB/2010/20	Ú. v. EÚ L 35, 9.2.2011, s. 31.
Usmernenie ECB/2011/27	Ú. v. EÚ L 19, 24.1.2012, s. 37.
Usmernenie ECB/2012/29	Ú. v. EÚ L 356, 22.12.2012, s. 94.
Usmernenie ECB/2014/54	Ú. v. EÚ L 68, 13.3.2015, s. 69.
Usmernenie ECB/2015/24	Ú. v. EÚ L 193, 21.7.2015, s. 147.

PRÍLOHA XI

TABUĽKA ZHODY

Usmernenie ECB/2010/20	Toto usmernenie
Článok 3	Článok 4
Článok 4	Článok 6
Článok 6	Článok 7
—	Článok 8
Článok 7	Článok 9
Článok 8	Článok 10
Článok 9	Článok 11
Článok 10	Článok 12
Článok 11	Článok 13
Článok 12	Článok 14
Článok 13	Článok 15
Článok 14	Článok 16
Článok 15	Článok 17
Článok 16	Článok 18
Článok 17	Článok 19
Článok 18	Článok 20
Článok 19	Článok 21
Článok 20	Článok 22
Článok 21	Článok 23
Článok 22	Článok 24
Článok 23	Článok 25
Článok 24	Článok 26
Článok 25	Článok 27
Článok 26	Článok 28
Článok 27	Článok 29
Článok 28	Článok 30
Článok 29	Článok 31
Článok 30	Článok 32

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK